

La dulzura y feminidad de la mujer son su baluarte.

# MUJER Y HOGAR

Atacamos y defendemos principios, no personas.

SEMANARIO ILUSTRADO

DE TODAS Y PARA TODAS

EL PERIODICO DE LA MUJER, QUE TAMBIEN INTERESA AL HOMBRE

Vol. 3 — N° 51

San José, Costa Rica, 2 de Noviembre 1944.

Suscripción Mensual c 1.00

## Ofrenda Piadosa

Ofrenda piadosa —envuelta en la seda y en las flores de las palabras rociadas de emoción— para los que se fueron, para los que dejaron un recuerdo profundo de dolor.

Ofrenda del corazón humano, ofrenda silenciosa, ofrenda de lágrimas y suspiros para los que no veremos ya más.

Ofrenda de amor, de respeto, de recuerdos sinceros —que dirá en cada oración y en cada pensamiento melancólico— de toda la gloria que se fue, dejando en el sendero del alma constricta la espina de un dolor inextinguible.

Ofrenda de recogimiento, en cuyas trémulas emociones los ojos se inundan de lágrimas fervorosas, los labios musitan una plegaria de adoración recordativa y el alma se pone de hinojos ante Dios para rogarle por la paz eterna de los que llegaron a su mansión augusta y soberana.

Ofrenda de flores, de perfumes, de colores.

Ofrenda de poseía triste y desgarrante; ofrenda de lo más bello y blanco que conserva el corazón cris-

tiano; ofrenda de los más límpidos sentimientos.

Ofrenda piadosa para todos los muertos. Para todos los padres. Para todos los hijos. Para todas las almas. Para todos los que pasaron por la vida.

Ofrenda de luz en cada tumba solitaria. Ofrenda de amor para las tumbas desconocidas. Ofrenda para todas las almas tristes y huérfanas que cruzaron por el mundo sin recibir jamás una sonrisa de bondad o un cachito de felicidad y de gloria.

Ofrenda de besos castos y húmedos por la emoción en el altar de cada fosa.

Ofrenda de oración en palabras de ternura para el corazón hermano que partió para siempre.

Ofrenda que diga a Dios de toda la pureza y excelcitud del Hombre.

Ofrenda para la humanidad que en estos momentos debe sentirse más buena, más pura y más grande frente a las mezquindades de la vida y soberbias de los hombres; frente a todas las ruindades del mundo que

(Pasa a la pág. OCHO)

## "CONCHITO" COMENTA UN COMENTARIO DE LA SEMANA DE "CONCHITA"

Hemos recibido un comentario que nos satisface ampliamente porque vemos que nuestros artículos son leídos y comentados por los lectores de "Mujer y Hogar". Nos referimos al comentario que hace un lector, que firma con el seudónimo de "Conchito", en contestación a la Columna que firma nuestra colaboradora "Conchita", y que era el comentario de la semana titulado "La Es-

(Pasa a la pág. TRES)

Comentario de la semana

## EL DIA DEL NIÑO POBRE

Por CONCHITA.

El comité auxiliar de Damas de la Cruz Roja Costarricense está organizando el día del Niño Pobre.

El gesto no puede ser más simpático, ya que, mediante contribuciones del comercio y los particulares, se logrará llevar un poquito siquiera de alegría y bienestar a los niños más pobres en el día emocionado de la Nochebuena que se ya se acerca. Se ha fijado la distribución de

(Pasa a la pág. OCHO)

Charlas femeninas

## COMO SER FELIZ EN EL MATRIMONIO

Por GUARIA BLANCA.

El problema de la felicidad en el matrimonio es verdaderamente fácil de resolver. Pero lo que se necesita para ello no siempre lo tenemos a mano: cariño, tolerancia, comprensión, poder cada uno de su parte para la felicidad del otro no ser egoístas pensar que muchas veces hemos a nuestro compañero por el sólo afán de molestar sin tener en cuenta que estas heridas muchas veces quedan abiertas para siempre.

Una buena esposa debe ser atenta y gentil con su marido tanto o más que cuando era su novio. Muchas personas—hombres y mujeres—dejan todas sus atenciones, todas sus finezas, para las visitas. Con la persona que deberían ser más amables son hoscas y duras. Y están cometiendo el error más grande de sus vidas, porque puede dar al traste con su propia felicidad. Pero no hay que confundir una esposa atenta con una esposa servil. No es que el marido ha de estar pidiendo y exigiendo,

ya la esposa sumisa ha de estar a su completa órdenes, perdiendo por completo su personalidad, no pudiendo disponer de tiempo para sí misma convirtiéndose en una verdadera criada. La mujer que tal hace pierde por completo su personalidad, y por ende, el respeto de su marido. Y la ilusión y el encanto se esfuman como por magia negra.

La esposa debe ser siempre una dama, y así, insensiblemente, el esposo se portará con ella como un caballero, cualquiera que fueran las circunstancias. No hay que olvidar que cuando se pierden mutuamente el respeto, han echado por los suelos a noventa por ciento de sus probabilidades de felicidad conyugal.

Muchas veces nos quejamos de las mujeres de la falta de consideración y de atención de nuestros respectivos maridos, y sin embargo, nosotras somos las culpables, a pesar de ver los hacer el gesto de servirnos ellas. (Pasa a la pág. SIETE)

## EN ESTE MEDIO SOCIAL TAN RECARGADO DE MALAS COSTUMBRES Y DE VICIOS QUE ESTAN DANDO UN FINAL TRISITISIMO A LA VIDA HOGAREÑA, HACIA FALTA UN PERODICO DE LA INDOLE DE "MUJER Y HOGAR", NOS DICE EN CONCEPTUOSA CARTA EL CABALLERO DON ISRAEL BLANCO

San José octubre 23 de 1944. Señorita Directora de "MUJER Y HOGAR". San José.

Muy apreciable señorita: Le escribo esta respetuosa misiva después de haber leído con profundo interés el N° 49 de su semanario "Mujer y Hogar", nombre sagrado,

síntesis de todas las alegrías, de todas las ternuras y de los amores más sinceros.

Ha sido para mí motivo de la más grata complacencia el ver, en las líneas del personal su nombre como Directora de tan interesante publicación y quiero rendirle el homenaje (Pasa a la pá. DOS.)

## FIESTA DE DESPEDIDA DE LAS ALUMNAS DE LOS QUINTOS AÑOS DEL COLEGIO DE SEÑORITAS

Por FLOR DE CAFE.

Es muy difícil organizar una Asamblea de estilo jocoso, sin herir a ninguno de los profesores o asistentes. Se necesita tener gusto artístico, talento y espíritu de colaboración.

Las alumnas de los quintos Años del Colegio de Señoritas, probaron que son buenas estudiantes, y que saben hacer uso de su ingenio.

Los números del programa fueron transmitidos, por el micrófono instalado esa mañana.

Selmir Mora Molina, la alumna distinguida como cantante, se encargó del ofrecimiento. Luego Myriam Mora, la más servicial de las colegialas, premiada hace pocos años, por el Club Rotario fué anunciando las sorpresas.

Cantinfías, las más famosas Estrellas del Cine, la cobra y el hindú, la romántica profesora, la linda y graciosa holandesa, la bruja, las bailarinas modernas; Sansón con

su hérculea fuerza y por último la lectura de los avisos económicos. El comentario de la labor realizada por los profesores que les han sacado el fósforo, para aumentar el material de la fábrica Gamboa de Heredia. Las congojas que pasan con los exámenes hechos sin previo aviso, las tareas grandes y tantas y tantas otras luchas que a diario tienen. Todo lo criticaron; pero su crítica fue sana y constructiva, sin decaer en charlatanería.

El fotógrafo improvisado tomó todas las poses de las artistas, que se empeñaron en hacer olvidar a las compañeras, los gustos y congojas de las pruebas finales.

El señor Director felicitó a las alumnas de los Quintos Años, por el acierto con que presentaron tan alegre y simpática Asamblea. Octubre de 1944.

## ACERCA DE LA TAN DECENTADA INFERIORIDAD DE LA MUJER NOS ES ENVIADO UN INGENUO COMENTARIO BAJO EL SEUDONIMO DE RIKILTARI

(Acercas de la tan decentada inferioridad de la mujer nos es enviado un ingenioso comentario bajo el seudónimo de Riki-Kiki Tari)

La inferioridad de la mujer! ¿Pero quién cree en la inferioridad de la mujer?

En el hogar es naturalmente el "papá" el héroe de la situación como lo hace notar el matemático inglés Bertrand Russell: el papá que se levanta a media noche a ver si el perro le está ladrando a los ladrones, mientras la mamá se queda muy proregidita en el cuarto; o que con aires

de valentía toma el bastón y mata terrible alacrán que camina por la pared del comedor; o el que se sube en la escalera a componer el fusible de la luz eléctrica. Naturalmente que este papá, tan valiente, tan arrojado, es superior a la pobre mujercita que se muere de miedo cuando oye ruidos en la casa a media noche, o que da gritos que alarman. (Pasa a la pá. DOS)

## BELLEZA COSTARRICENSE



SRTA. MARIA LUISA ACUÑA A.

Preciosa... más divina... la pluma se detiene para contemplar a esta mujer lindísima con ojos de morir al verlos. Por María Luisa Acuña Araya, más de un rey se volvería esclavo y con ella reaparecen las figuras más perfectas de aquellas emperatrices y reinas deslumbradamente bellas de la Corte de Luis XI y digna además por su belleza incomparable de haber bailado un minué en aquella corte esplendorosa de la mujer hispánica que cautivó el amor de Napoleón III. "MUJER Y HOGAR" enoja sus páginas con su fotografía y a su paso deshoja las rosas de su admiración, para que al pasar sobre sus pétalos, dándoles nueva vida y más bello aroma.

## Las voluntarias francesas en Bayeux DOS DE NOVIEMBRE

Escribe: DOLORES

Por fin hemos vuelto a encontrar el pan negro y las amapolas del campo... Todos nuestros más fervientes anhelos han sido realizados, después de un viaje sin novedades, hemos pisado la tierra de Francia. Hubo uno que otro paquete extraviado, algunas tetiradas un tanto precipitadas en las cabinas durante los momentos de vaivén y de balanceo; algunde; pero en conjunto, se puede decir que esa pequeña aventura se parece heroica. Como siempre, nuestros amigos más bien a un paseo que a una acción los británicos han mantenido una cortesía y una generosidad perfectas.

Se les había anunciado 60 "voluntarios", la palabra "voluntario" en francés no tiene sexo muy definido y ellos no esperaban ver mujeres. A pesar de nuestra indumentaria compuesta de mochilas heteroclitias, de cascos y de máscaras anti-gas, la equivocación no duró mucho tiempo y todos se pusieron a nuestras órdenes para facilitarnos la mayor comodidad. Cuando el pequeño convoy se puso en marcha, entramos la Marcella y el God Save the King, luego seguimos con viejos refranes de nuestra tierra. El tiempo era delicioso y todo pareció tan bien organizado, tan apacible, que ni siquiera uno de nosotros hubiera tenido la idea de asustarse. Ya llegamos a ver las costas; se tenía la impresión de que eran ellas que venían a nuestro encuentro y el sol brillaba en las pequeñas casas de la costa y también teníamos mucho en nuestros corazones. Cerca de la ribera, los camiones nos esperaban para llevarnos a Bayeux. Antes de la salida, un oficial de la Marina Real nos dió amapolas; na-

da en el mundo hubiera podido gustarnos más en ese momento. Para agradecerle, le pregunté si estaría contento de llevar mi Cruz de Lorena; me miró, temeroso de no haber entendido mi inglés, luego como yo le preguntaba otra vez, me contestó. (Pasa a la pág. SIETE)

## ARTE

Por JORGE PORRAS Z.

### Del Concierto de la Sinfónica

Brillantisimo fue el concierto que en la noche del viernes pasado y bajo la dirección del maestro Hugo Mariani, nos ofreció la Sinfónica Nacional. La Quinta Sinfonía de Tchoikovsky y la Fantasia de "Romeo y Julieta", del mismo autor, fueron las obras escogidas para este concierto.

La Quinta Sinfonía, que es considerada como la obra maestra de este genio de la música fué escrita en un período de dicha y prosperidad en la cual Tchoikovsky logró expresar con claridad y perfección, lo más íntimo de su alma. La Sinfonía se inicia con una intromisión melancólica, un Andante Alegre. El tema que inician los clarines, puede oírse en cada uno de sus cuatro movimientos. El segundo movimiento, es un andante cantable, en el cual hay un precioso diálogo entre los instrumentos de cuerda y los de viento. Este es una melodía que está a cargo de los violines y es de una dulzura exquisita. El tercer movimiento, es un Alle

Este día tiene una fisonomía tónica. Por la mañana, el sol, aunque delante, se desplaza en una lumbros doliente que transforma en silueta volitiva todas las cosas que nos rodean y la exposición azul del cielo parece el rictus de una sonrisa inmensa en que se mezclan el dolor y la bondad: es la expresión nazarena de Dios en esas horas en que misericordie, tiende un miraje sobre la melancolía unánime del mundo. Los alisios tramontan las alturas abanicando el paisaje neotológico del valle llegando hasta el Camposanto con el homenaje vibrante de sus silbos y el último perfume de la floración invernal de las montañas. Hacia el mediodía, el sol parece un apocalíptico sediento que entre el sopor del mundo, va apagando y sed en cada lágrima que sorprende en las pupilas de los que lloran el recuerdo tristísimo de los seres que ridos que duermen, para no despertar nunca, al otro lado de la Vida. Y la tarde... Ah! la tarde es elegía que en trágico sacudimiento lleva el pensamiento por los portales infinitos del espacio en que puebla de sollozos y suspiros y toda esa polifonía colmante, del dolor. La Campaña y el Emperio se unen en una conciliación infinita de amargura y reemdan una acurela vivida y convulsa de esfuminos que cierra el Más Allá con el duelo de un episcopulo de hondas lejanías. El Dos de Noviembre, la efemérides del Recuerdo y del Adiós, tundo y sempiterno en su endurecido panorama expone la contrición del mundo y la Humanidad resumida en un sólo pensamiento. (Pasa a la pá. DOS)

MUJER Y HOGAR

DE TODAS Y PARA TODAS

Oficina: Altos de "La Magnolia" — Apartado 89

San José, Costa Rica

MYRIAM FRANCIS, DIRECTORA RA

ARISTIDES ODIO, GERENTE

SUSCRICION MENSUAL \$ 1.00

Semanario dedicado al mayor engrandecimiento y cultura de la mujer, a su preparación práctica para la vida, al desarrollo de su personalidad.

Publicado por EMPRESA EDITORA MUJER Y HOGAR, S. A.

EL PAPEL QUE REPRESENTO LA MUJER EN LOS ALBORES DE LA CIVILIZACION

VI

Por el Dr. Vicente Lachner Sandoval.

Nota de la Redacción. Por un error involuntario que mucho lamentamos, no salió en nuestro número anterior el artículo IV de esta serie...

En mis anteriores artículos, que tienen siendo más bien la historia del descubrimiento del fuego y de sus aplicaciones, hemos visto que, en el último aspecto, el principal mérito correspondió por completo a la mujer...

Ahora quiero completar, en este último artículo, el cuadro de los magníficos servicios prestados por la mujer en el nacimiento y desarrollo de la más primitiva civilización...

Como ya he dicho, sin embargo, que todo invento o descubrimiento exige el perfeccionamiento, porque con el uso de su aplicación aparecen sus defectos...

Ya he dicho, sin embargo, que todo invento o descubrimiento exige el perfeccionamiento, porque con el uso de su aplicación aparecen sus defectos...

Las vasijas naturales, desde luego eran de origen vegetal, adoleciendo de un grave inconveniente. Si en no hay peligro de que se quemaran...

Y substituir las con otras no era fácil, pues no eran abundantes. Tal vez fué en esos casos en que se

instituyera la muy antigua costumbre de calentar fuertemente en las brasas o en las llamas una piedra y luego, echarla en un recipiente con agua...

Pero poco a poco deslizando, a través de largos plazos, el germen de la grandiosa idea que constituía en fabricar recipientes artificiales...

El cuarto movimiento se un an dante maestro, en el cual finalizan la música se acelera más y más y los instrumentos de metal en un fortísimo lanzan heroicas exclamaciones...

La Fantasia "Romeo y Julieta", fué escrita por Tscholkowsky, cuando éste tenía 30 años de edad.

En esta preciosa composición, no tanto perfectamente, su extraordinario carácter y su desequilibrio nervioso, el cual les a veces tan intenso, que llega casi hasta la locura.

Y la mujer había inventado con eso la alfarería!

De ahí en adelante, con una mejor selección de los diferentes barro arcillosos y mejorando los métodos de su cocción, vinieron apareciendo paulatinamente las variadas clases de cacharros, ollas, cazuelas, jarros, etc.

Concluirá en el próximo número.

DOS DE NOVIEMBRE 4 (Viene de la pág. PRIMERA).

en una sola mirada, busca a Dios, a través de la inquieta pupila azul del cielo hasta donde llega la misma dilatación del alma.

El Dos de Noviembre es así, triste, votivamente triste; la romería llega hasta el Cementerio, y el pensamiento, como un dolorido vagabundo, se interna en la desierta apocalipsis de la muerte en busca inútil de los seres queridos que duermen para no despertar nunca, al otro lado de la Vida.

HIGINIO VEGA OROZCO (Fallecido)

Y, el tiempo sigue su marcha...

LA MUSICA

Por Mario Ramírez Villalobos.

La música indudablemente es la expresión más convincente del espíritu sea cualquiera su estado.

El amor es la base de la existencia de todo ser humano; sin su aliada la música, no tendría esa elocuencia tan inmensa, sentimental y de caracteres de heroicidad...

Veamos al vuelo diferentes estilos de música dentro de lo selecto: Beethoven; su música, sentimental, dolorosa y emocionante...

La danza jocosa que alegra los instantes; el ave maría desde el coro; el estilo militarizado, todos, se plasman de acuerdo con los gustos, en la música.

La música nace. Se proporciona música con el golpear de los dedos y luego con un sin fin de instrumentos que el arte mismo, como la naturaleza nos han proporcionado...

DEL CONCIERTO (Viene de la pág. PRIMERA).

gro moderato, el cual está constituido por un lindo y armonioso vals, que es una de las melodías más gustadas de Tscholkowsky...

El maestro Mariani y sus profesores deben sentirse orgullosos de este gran triunfo en el cual la perseverancia y la abnegación, han tenido su mejor papel.

La Fantasia "Romeo y Julieta", fué escrita por Tscholkowsky, cuando éste tenía 30 años de edad.

En esta preciosa composición, no tanto perfectamente, su extraordinario carácter y su desequilibrio nervioso, el cual les a veces tan intenso, que llega casi hasta la locura.

ACERCA de la tan (Viene de la pág. PRIMERA)

les niños en presencia del alacrán o de la cucaracha que pasea por las paredes de la casa, o que ni se atreve a desafiar al fulminante rayo escondido en el peligroso alambre conductor de la electricidad!

Lo mismo que en la casa es superior el hermano que monta en bicicleta, que anda a caballo, que sabe nadar y pasma a las niñas con sus saltos sobre la piscina desde diez metros de altura...

Es claro, para recordar o para cocinar o para escribir a máquina no se necesitan el valor que tiene el hermano cuando monta a caballo...

La inferioridad de la mujer! Pero cómo no va a ser inferior si ella

ejemplos: "RIGOLETTO" "AIDA", "LA FORZA DEL DESTINO" y "TRAVIATA".

Volviendo a Beethoven: autor que ostenta en nuestros días el calificativo de: "PADRE DE LA MUSICA", logramos apreciar al través de sus conciertos, sonatas y más en sus nueve sinfonías, el gusto exquisito y variado siempre sentimental, emocionante y dolorido...

La música nace. Se proporciona música con el golpear de los dedos y luego con un sin fin de instrumentos que el arte mismo, como la naturaleza nos han proporcionado...

La música nace. Se proporciona música con el golpear de los dedos y luego con un sin fin de instrumentos que el arte mismo, como la naturaleza nos han proporcionado...

DEL CONCIERTO (Viene de la pág. PRIMERA).

ba con su mano izquierda, pues en los pasajes tenía que se le cayera la cabeza".

La ejecución de estas dos bellas obras, por la Sinfónica, no pudo ser mejor, pues encontramos justicia y fidelidad en la interpretación.

El maestro Mariani y sus profesores deben sentirse orgullosos de este gran triunfo en el cual la perseverancia y la abnegación, han tenido su mejor papel.

Felicitemos al profesor Mariani y deseámosle que siga triunfando con el ahínco con que hasta ahora lo ha hecho, para bien de nuestra cultura y nuestro progreso.

Coperemos con ellos, ayudémosles en todo cuanto podamos y no nos pesará nunca en la vida, ya que esta es una de las formas en que podemos ayudar a nuestros hijos, para que vivan en un país, donde el arte, la cultura y el progreso les sirvan de bordon para escalar la cumbre.

ACERCA de la tan (Viene de la pág. PRIMERA)

misma está feliz de su papel de subordinada, ya que sus tiranos la adoran.

Naturalmente, a ella le conviene que el marido sea el que se levante a media noche, el que se tome el trabajo de matar las cucarachas de la casa, o de componer los fusibles de la luz eléctrica...

Es claro, para recordar o para cocinar o para escribir a máquina no se necesitan el valor que tiene el hermano cuando monta a caballo...

La inferioridad de la mujer! Pero cómo no va a ser inferior si ella

POESIA DE AQUILES CERTAD, UNO DE LOS GENUINOS VALORES INTELECTUALES DE VENEZUELA

"Mujer y Hogar" engalana sus columnas con una de las más bellas poesías del joven y notable poeta venezolano Aquiles Certad...

AQUILES CERTAD nació en Cumana, Estado Sucre, República de Venezuela en 1914. Realizó sus estudios superiores y universitarios en Caracas. Fué redactor de los Diarios "El Sol", "El Universal" y "Últimas Noticias"...

Ha dictado conferencias en Italia, Francia y Colombia. Fué Presidente de la Sociedad "Amigos del Teatro Nacional" hasta su salida de Caracas para Costa Rica.

"Alma en el Viento", poesía "Lo que le faltaba a Eva", pieza de teatro de gran éxito en Caracas donde fué estrenada en 1943 y editada luego por la Asociación de Escritores Venezolanos...

Ha sido Secretario del Ateneo de Caracas; Presidente de la Sección de Prensa de El Hogar Americano en Madrid; Miembro de la Asociación de Escritores Venezolanos...

Ha dictado conferencias en Italia, Francia y Colombia. Fué Presidente de la Sociedad "Amigos del Teatro Nacional" hasta su salida de Caracas para Costa Rica.

INVITACION

Niña de sombras por mi voz nombrada moreno pez de alba anochecida, en mi mar de remotas claridades húndete toda en sal, estremecida.

Carne de opacas luces y murientes rosado caracol de voz dealga, pon en mi mar el surco y la simiente para hallar en tefoño sombra y malva.

EN ESTE MEDIO social (Viene de la pág. PRIMERA).

de mi admiración por la correcta selección del material de lectura, la interesante distribución de los asuntos temas que despiertan sugerencias de cultura y de trabajo.

Yo soy un admirador de la mujer culta inteligente y creadora de ideas, de orientaciones en este medio social tan recargado de malas costumbres y de vicios que están dando un final tristísimo a la vida hogareña...

Es suyo un temperamento de productora de cosas, ejecutora en que el ímpetu violento se vuelve en su actitud, constante fuerza de adivinación y orgullosa confianza de seguridad.

Con mis respetos y consideraciones para Ud.

ISRAEL BLANCO

NO SE FUERON...

No se han ido aquellos que se fueron; o forman las estrellas en el Cielo o son las azucenas que brotan en la Tierra.

No es posible que seres que quisimos tanto se vayan lejos nuestro; ocupan siempre el fondo del espíritu y los vemos, en todo lo que vemos.

No es verdad que nos dejen solos...

PIOJINA

Piojina es enemiga mortal de las picazonas y de los parásitos que las motivan. Ya sea en la cabeza, en los pies o en partes vellosas, Piojina acaba con los parásitos y con sus picazonas y ardores: cicatriza erupciones, grietas y rasaduras.

Piojina es también un champú para el lavado de cabeza de niños y adultos. Limpia la caspa, aseca y hermosa. Es de triple utilidad, es ungüento, es champú, es insecticida Cómprala en su botica.

RIKI-TIKI-TAVI

Suscribase a MUJER Y HOGAR. Se envía a todas las ciudades y pueblos del país. — Oficina: Av. Central, altos de "La Magnolia. — Apartado 89. San José.

Suscríbese a MUJER Y HOGAR

mente algún recuerdo; no nos dejan jamás mientras vivamos tenemos de ellos el alma apretada a nuestra alma y su imagen viva, vive siempre en nuestra mente.

No se fueron; sólo están esperando en la muerte.

A. M. ACOSTA Y LARA

3455

Y

4581

Cualquiera de estos dos teléfonos le comunica con el

GARAGE HERRAN

Magníficos carros y servicio rápido Para seguridad y confort, llame al

GARAGE HERRAN



El tónico reconstituyente ideal

saluda al Cuerpo Farmacéutico de la República en la celebración de la

QUINTA SEMANA DE LA FARMACIA COSTARRICENSE

22 A 28 DE OCTUBRE

Corona y Marquise

(AMERICANAS)

SON LAS 2 CALIDADES MAS BARATAS DE NUESTRO EXTENSO SURTIDO

Son dos Tipos FUERTES de

MEDIAS

(SEDA BEMBERG)

CONSULTE NUESTRO PRECIO

LA MEDIA

Contiguo a Koberg

UN LIBRO Y UNA EXPOSICION

# EL LIBRO

Una bella presentación y una emocionante dedicatoria que me obliga a hacerme merecedor de ella. Su título, **RECADOS CRIOLLOS**. Su autor, Aníbal Reni, y, rectifico: son dos los autores, porque el volumen a la vez que es un reicario de expresiones bellas, lo es, también, de sencillos y muy bellos dibujos del joven modesto, pero lleno de visiones de un mundo que sólo algunos pueden entrever. Oscar Bakit. Ya con lo dicho se hace ver mucho: un atildado autor enamorado de su pueblo y de lo que era su pueblo, y un finísimo artista que es capaz de crear poemas preciosos con sólo las sobrias siluetas de sus concepciones.

Los "Recados" son treinta, todos ellos llenos de amor tierno, casi de unción. Tócalos Reni como un sacerdote maneja los objetos sagrados. Es un respeto que contagia: el lector siente lo sagrado en el objeto descrito. Es una mixtura de lo viejo y lo nuevo: de lo viejo que se fue y de lo de ahora que no debería irse. "Izcatzú", "La Tinaja", "El Itabo", "La Marimba", "La Pastora", "La Jicara", "La Carreta tica"... van desfilando dejando en nuestros ojos la gracia del dibujante y en nuestro oído el rosario de palabras bellas de Reni. No todos pueden tratar asuntos tan sencillos, pues su misma sencillez cohibe la descripción y la consideración metafísica. Reni es rico en figuras felices: del Itabo dice: "su flor, que es manojo de cascabeles o chischiles para anunciar a distancia las brisas juguetonas de las sierras", del papayo: "Los frutos, que ya vienen en forma de ubre para darse sin regatos, rodean el árbol casi hasta el suelo en única ostentación de ofrenda"; de la piña: "El zorro, "hostoche" de las pampas, que vive en perfecto psicoanálisis, lo vio profundo, desde el comienzo, cuando las cosas de saberse venían en niebla de ocultamiento y en florecer de pasado. El espera a la luna reidora para rondar husmeando y gustando el rico piñal; por esto, en la complicidad de la sombra y de la luz que desfigura en arabesco cambiante, zorros y rapaces hacen su fiesta: bucólica comunión del jugo agridulce en el cáliz de la piña. Laico ritual, Loado el dios indio!

Hay ciertos objetos y determinados momentos que se agarran a nuestro espíritu y ellos constituyen la imagen de la patria, de la amada, del hijo, de la madre, del hermano... Y, en vez de lanzar una descripción directa de todos estos queridos, ponemos en agradable combinación los objetos y los momentos. La jicara, la tinaja, el yigüirro, la carreta... valen para toda una evocación emocional de un sér con ellos elacionados. Y por esto ha salido el nuevo libro de Aníbal Reni. Tiene Ansia de hacer conocer sus amores por todo lo que con él ha vivido y vive, y, cual moderno juglar de estrofas serias, las vierte al papel con la misma postura que os alarga la mano, y os habla, y os despide: que siempre en él hay algo que mira lejos, muy lejos: continuamente se obra en este soñador el fenómeno de la ubicuidad.

### LA EXPOSICION

Lugar, secretaría del Instituto de Alajuela. Autor, Ml. Angel Castro. Lo expuesto, unas cincuenta caricaturas.

Modestia en todo: en el local, en la presentación, en la charla con el joven artista; menos en el trazado de sus líneas, pues en él, úno nota seguridad y decisión. Es el joven Castro un rápido impresionista, cualidad que le puede llevar a ser un buen retratista. Tal vez, en alguna de sus obras podría haber más sobriedad, pues si en otras un rasgo fisonómico basta para denotar una persona, en todas pudiera haber logrado tal revelación. También le aconsejaríamos que no abusara del negro y del siena: el primero es peligroso, por el contraste que siempre entraña, y por tanto, dureza, y el segundó, por ser un color de dudosa transparencia.

En general, todas las obras expuestas son buenas, y sería un buen acierto llevar a algún lugar público de San José lo más es cogido de ellas, con la seguridad de que los entendidos habrían de acoger con aplauso este nuevo alarde de posibilidad de los costarricenses. Lo más digno de notarse en el joven caricaturista, es que todos sus dibujos son tomados de su Interior según la imagen captada. No figura ningún personaje de afuera visto y revisto en tanta revista y diario, fácil de realizar su retrato exagerando tal o cual distinción: sus modelos son alajuelenses y de no muy asidua exhibición.

Felicitemos al joven Castro y le alentamos para que vaya adelante sin imitar; procurando perfeccionar su técnica para que éste sea hija de él mismo. La perfección la logrará con un trabajo constante: el tiempo se encargará de poner su habilidad a tono con lo actual.

Octubre de 1944.

Lorenzo VIVES.

# Heraldo Social

POR MARUJA

Amalita, la linda chiquilla hija de D. Pablo Jiménez Luthmer y de su encantadora señora esposa doña Amalia Volio de Jiménez, se encuentra un poco delicada de salud. Verla pronto enteramente bien, son los deseos de MUJER Y HOGAR.

Las gentiles damas doña Carmen Jiménez Guardia de Aguilar, doña Rita Castro de Ortuño, doña Emilia Montealegre de Pacheco, doña Rosa Odio de Pacheco y doña Carmen Echeverri de Montealegre celebrarán el lunes próximo su cumpleaños. A todas y cada una, nuestros votos por su ventura.



Señora doña Flora Cañas de Alvarado Chacón

En mensaje de rosas enviamos nuestra congratulación a los distinguidos esposos don Fernando Alvarado Chacón y doña Flora Cañas Gonzá.

lez, quienes el lunes próximo celebrarán su primer aniversario de vida matrimonial.

CONCHITO comenta . . . . . (Viene de la pág. PRIMERA).

cuela para Mujeres".

Antes de reproducir el referido comentario, queremos aclarar que al referimos de paso en esa nota a la celebración de la Semana Antivenérea no lo hicimos con ánimo de crítica sino simplemente para decir que de nada valdrían tales semanas si no se hacía algo por preparar a las mujeres a defenderse en la vida sacándolas de ciertos lugares y preparándolas para ganarse honradamente la existencia. Es decir atacando el mal en sus propias raíces.

Dice así el referido comentario:

PARA CONCHITA EN "MUJER Y HOGAR"

Muy interesante y muy bien escrito su artículo sobre la necesidad de establecer una escuela profesional para mujeres; pero injusto al criticar la Semana Antivenérea cuyo objeto principal ha sido justamente, llamar la atención y despertar la conciencia del país, sobre el grave problema de las enfermedades venéreas, que amenazan a todo el mundo, y muy especialmente a las MUJERES IM-

PREPARADAS, para quienes su periódico desea una Escuela que las libere del peligro de la prostitución, POR MISERIA O POR IGNORANCIA, factores principales de su perdición.

Ojalá que esa Escuela llegue a ser una realidad y que en ella se enseñe a lamujer TODO lo que necesita, muy especialmente EDUCACION SEXUAL, que ignorar hoy, por deficiencia de nuestros programas o por prejuicios inexplicables, muchas de nuestras bachileras y muchos bachilleres.

Ayude usted, que escribe con sencillez y propiedad, en la campaña de prevenir el contagio venéreo, llamando la atención sobre el GRAN PELIGRO DEL BESO y sobre la pésima e inculta costumbre actual de BAILAR CON LA CARA PEGADA. (Qué dirán de esto los padres y las madres de familia CUYA RESPONSABILIDAD ES INMENSAS).

CONCHITO

Se encuentra restablecida la gentilísima dama doña Anita Riba de Sancho, quien hubo de ser sometida a una intervención quirúrgica en el Hospital Max Peralta de Cartago. Nuestro saludo.

Dentro de pocos días saldrá para los Estados Unidos, en donde radicará por largo tiempo, la distinguida señorita Leticia Gutiérrez Braun, a quien adelantamos nuestro cordial saludo de despedida, desándole muy feliz viaje.

La bella señora doña Julia Salazar de Esquivel, celebra hoy la llegada de un nuevo año de vida motivo por el cual nos es muy grato, enviarle nuestros parabienes.

La encantadora chiquilla Marta Eugenia Leiva Escalante, hija del señor don Jorge Leiva y de su recordada esposa doña Carme Escalante de Leiva, de la ciudad de Cartago, cumplirá años mañana. Nuestras cariñosas felicitaciones.

El señor don Allen Anderson Morúa ha sido trasladado a su casa de habitación en vías de franco restablecimiento.

La preciosa damita Rosa Lila Piza Keith estará de gala mañana, con motivo de celebrar la llegada de un año más de vida, que será como una rosa en el florido rosal de su juventud. Nuestra enhorabuena.

Pasado mañana celebrará el mejor de sus días la lindísima damita Aura Violeta Sobrado Róche, una de las más bellas flores del jardín social josefino. La felicitamos.

Continúa delicada de salud la estimabilísima dama doña Chepita de Saxe, de la sociedad de Cartago. Le deseamos, muy sinceramente, una pronta mejoría.

Nos es muy grato adelantar nuestro saludo de natalicio a la gentil y bella dama doña Margarita Solera de Cabezas, quien el lunes próximo estará de gala con motivo de celebrar su fecha natalicia.

Procedente de Alajuela tuvimos el gusto de saludar en esta capital al distinguido profesional Dr. don Vicente Lachner Sandoval.

Procedentes de Cartago saludamos en esta a las bellas damas doña Zoila Rosa Volio de Esquivel y doña María Isabel Volio.

En el curso del presente mes se inaugurará la temporada de tés danzantes dominicales en los elegantes salones del Club Social de la ciudad de Cartago. Enorme entusiasmo ha despertado en la juventud social cartaginesa el anuncio de estas fiestas de las tardes de los domingos, por lo que, de antemano, queda asegurado el éxito de las mismas.

Salen en estos días para Panamá en donde pasará una temporada al lado de los suyos, la señora doña Dora Valdés de Oreamuno, esposa de don Jaime Oreamuno, Cónsul de Panamá en Cartago. La despedimos muy atentamente.

Estuvieron en la ciudad de Cartago el señor Lic. don Lucas Raúl Chacón y la señorita Ana Rosa Chacón.

Regresaron de su viaje de bodas a Alajuela el caballero don Ernesto Castegnaro y su señora doña Gladys de Castegnaro. MUJER Y HOGAR les renueva su saludo muy cariñoso y les desea mucho éxito en su nueva vida.

A pasar el fin de semana al Fuerte del Pacífico, se ausentaron doña Claudia Esquivel de Guardia, señora esposa del Administrador del Ferrocarril al Pacífico don Próspero Guardia, y la señorita Alice Valverde González. Feliz viaje les deseamos y una grata permanencia en Puntarenas.

Celebramos muy complacidos la convalecencia de la distinguida y culta dama doña Yvonne de Calderón Guardia; y aprovechamos la oportunidad para rendirle nuestra simpatía y admiración.

## DEL-GADO? PUES TOMA CARNOL

El nacimiento de su hijo primogénito es motivo de inmenso júbilo en el hogar de los jóvenes esposos don Fernando Alvarado Chacón y su encantadora señora esposa doña Florita Cañas de Alvarado. MUJER Y HOGAR les envía un saludo muy afectuoso y desea mil felicidades para la linda muñequita.

LUCILLE BALL, Estrella de RKO

### El Maquillaje Pan-Cake (PANQUEC)

... ¡El Ultimo Secreto de Belleza de Hollywood!

El Maquillaje Pan-Cake es lo más nuevo que impone la capital cinematográfica. Es una creación de Max Factor \* Hollywood, introducida en las películas Tecnicolor, que hace que la tez luzca lisa y suave, disimulando cualquier simple defecto y conservándose bien adherido indefinidamente sin tener que ser retocado. Sea usted una de las primeras en probar Pan-Cake, el maquillaje moderno mas chic del año.

**Max Factor**  
★ HOLLYWOOD

DE VENTA EN TODAS LAS TIENDAS PRINCIPALES

## De lo largo a lo ancho del país, todas las amas de casa usan Jabón BOLA DE ORO

Y es porque esta sensacional marca satisface enteramente, ya sea cuando se trata de lavar ropa, o batería de cocina.

¡Uselo Ud. también y verá qué duro y espumoso es!!

Distribuidor Apartado: 909 **JAIME CARTIN** Teléfono: 4754

# Cómo fue festejado el Quincuagésimo-Tercer Escuelas Internacionales

Octubre 16  
**1891**

Con un espléndido banquete, en el Gran Hotel Metrópoli dedicándose un recuerdo a sus fundadores a



Sr. Warren H. Mory

Superintendente para Centro-América y Honduras Británica, cuya labor educativa en nuestro país merece el más caluroso elogio. MUJER Y HOGAR se une a las muchas felicitaciones que el Sr. Mory ha recibido en esta ocasión.

Cincuentitrés años cumplió de fundada la institución "ESCUELAS INTERNACIONALES", cuya sede está en Scranton, Pennsylvania, pero cuya acción benefactora se extiende a toda la América en su bien inspirado afán de divulgar ampliamente su programa de alta cultura educacional. Con este motivo, y tal como lo ha venido acostumbrando todos los años, se llevó a cabo la fiesta ofrecida por la Directiva de la "Asociación de Graduados y Alumnos" de la institución (A. C. E. I.), la cual tuvo lugar en el "Gran Hotel Metrópoli" de esta capital, con una asistencia de más de cien personas.

El amplio comedor había sido especialmente ornamentado, con las banderas costarricense, de los Estados Unidos y de las Escuelas Internacionales debidamente enlazadas destacándose entre ellas los retratos del fundador, benemérito de la institución Mr. Thomas Jefferson Foster; del actual Presidente, Mr. David John Gray; y del primer alumno de las Escuelas, Mr. Thomas Coates, quien se matriculó el 16 de octubre de 1891. También se observaba en la pared, oeste del comedor, un cuadro con el mapa político de América, lujosamente dibujado, con la siguiente inscripción en la parte superior: "ESCUELAS INTERNACIONALES"; Octubre 16, 1891—Octubre 16, 1944 UNIDOS FRATERNALMENTE POR LA CIENCIA Y LA CULTURA A PERPETUADAD" Esta leyenda traduce fielmente el lema que sirve de orientación constructiva a esos jóvenes esforzados por una vida mejor, vinculada con los brazos de franca amistad internacional.

Como siempre, hubo derroche de alegría, de buen humor y de cultura. Día glorioso es para el alumnado de las Escuelas Internacionales "el 16 de Octubre, y de convertirlo en el "día símbolo" de su confraternización.

### LA CONCURRENCIA.

El banquete se vio honrado con la asistencia de las siguientes personas: Sr. Julián Zamora D. hijo del Sr. Ministro de Educación Pública, quien

representó a su señor padre que estaba ausente del país; Lic. Alejandro Aguilar Machado, Director del Liceo de Costa Rica; Don Salvador Umaña C. y señora; Lic. don José María Araya D. y Sra.; Sra. Anegilta de Montalbán; Srta. Rosita Robleto G. Don Eduardo Acosta S., Vice-Presidente de ACEI; Sr. Warren H. Mory Sra., don Camilo Navarrete Q., y Sra. Don José Fatjó, Sra. e hija Don Víctor Aguilar y Sra., Srta. Virginia Ramírez, Col. Jorge Peralta Quirós y Sra., Don Miguel Segovia y Sra., Don Jorge Fernández A. y Sra., don Oscar Torres R. y Sra., Sra. Sonia Maduro A., don Louis Feigenblatt y Sra., Ing. don Gonzalo Truque y Sra., Sra. Lidia Gudián de Gutiérrez Braun, Sr. Fernando Giró y Sra., señores: Jorge Brealey, Santiago Crespo P., Ing. Enrique Silva E., Ing. Federico Gutiérrez B., Rodrigo Calvo A., Jorge Calvo., Clarence Ross B., Ing. Trino Araya B., Jorge López R., Rigoberto Vega B., José A. Fatjó, Alfredo Maduro C., Fausto Gómez U., Arcadio Argüello M., Arnoldo Vargas V., Guillermo Garbanzo Q., Adán Castro Ch., Virgilio Castro C., Alfredo Rojas, Ricardo Fournier V., José Luis Jiménez G., Rodrigo Esquivel C., Bolívar Vargas G., Norman F. Mory, Oscar Montero C., Ricardo Valenzuela, José Eliseo Núñez A., Rafael Solís Z., Omar de J. Vega R., Odilio Chacón C., Alfredo Povedano F., Joaquín Gil Tristán, Norman Ocampo A., Capr. Edward C. Childs, Gerente General de la American Cynchona Plantation; Juan M. Revilla M., Ing. Martín Chaverri Roig, Roberto Carranza E., Manuel G. Escalante D., Dr. Meriano Padilla B., Solón Contreras, Mariano Ramírez A., Lindor Sozo S., Juan Aguilar F., L. Amando Padilla M., Bonifacio Solano Ch., Víctor M. Benavides P., Mario Zamora Ch., Juan R., Freer G., Alvar Antillón C., Rafael Sequera V., Claudio Cruz Z., Carlos Vildecas A., Carlos Roesch D., Alfredo Vieto P., Orlando Bonilla M., Luis Alberto Truque, Juvenal Vega R., Rodrigo Ulloa O., José Joaquín Villalobos V., Antonio Rodríguez P., Jorge Curling D., Christy Williams Q., Juan Rafael Caliva A., Ramón Portas S., Fabio González S., Gonzalo Lizano R., Inocente Castro B., Ing. José Ma. Barrantes M., Carlos Mora B., Fernando Peña V., Juan Rafael Argüello C., José E. Bulgarelli C., Benjamín Saavedra Alvarado Troyo, Hernán Monge M., Adalberto Campos, Ing. Gerardo Rovira, José A. Ardón, Carlos M. Portas Manuel Thomas Recio, Federico Streber y Sra. y otros cuyos nombres se nos han escapado a la memoria.

### EL MENU QUE SE SIRVIO

Esmerado, como siempre el servicio del METROPOLI, su propietario presentó el siguiente Menú:  
Cocktail  
Hors d'Ovre Varie  
Sopa a la Reine  
Wiener Schnitzel, Polonaise a la Jardiniere  
Papas a la Francesa  
Arroz a la Valenciana  
French Pariserie  
Café

### EL OFRECIMIENTO

Debido a la inesperada ausencia del país del Presidente de la Asociación, Ingeniero don Hernán Gutiérrez Braun, a quien tocaba por derecho hacer el ofrecimiento del banquete, lo hizo en su nombre, y en el de la Directiva, el Vicepresidente, señor don Eduardo Acosta Salazar. El señor Acosta pronunció la siguiente salutación:

### DISCURSO

"Señores:

Siguiendo su tradicional costumbre la Asociación Costarricense de Graduados y Alumnos ha querido evidenciar, en esta fecha, hacia su Alma Mater la devoción que siente hacia ella en esta forma simbólica de un banquete confraternal. Es nuestro sentimiento de gratitud, puesto de relieve en esta forma, hacia la institución que espante, sin ninguna clase de egoísmos, a lo largo del continente, los beneficios de su luz, y de la cual nosotros somos sólo una ínfima parte de los beneficiados.

Es en este día, estimados compañeros, en que todos, sin excepción alguna, debemos recordar al integro fundador de nuestro hogar de cultura, Mr. Tomás J. Foster, el genial creador de este novísimo sistema de enseñanza que ha hecho posible que la ciencia no esté enajenada, sino que vaya, como la luz, a iluminar todos los ámbitos. Lástima, y grande, es que las presentes generaciones no hayamos tenido la oportunidad de agasajar a aquel inclio varón dinámico agigador, de la educación internacional. Lástima inmensa que su egregia figura haya traspasado ya los límites de la Eternidad, cuando a través de las fronteras políticas tendía puentes luminosos su idea y germinaba en fruto su simiente. Sin embargo, año con año evocaremos su memoria, para inspirarnos en ella los que derivamos provecho de las funciones educacionales por él ideadas y traídas a nosotros por la benemérita institución de Scranton, hoy genialmente dirigida, con dinámica e inteligencia únicas, por el Sr. Don David J. Gray, hombre de cultura y preparación vasta panamericanista genuino, y de cuyas virtudes ya hemos oído hablar a nuestro Superintendente en años anteriores.

Ahora paso a informarles, de conformidad con nuestros Estatutos, sobre las actividades que desarrolló nuestra Institución a lo largo del año, a efecto de que vosotros podáis enteraros y juzgar si nuestro cometido llenó vuestros anhelos y aspiraciones:

Se efectuaron, en el transcurso de 1943 a 1944, nueve sesiones ordinarias y una extraordinaria. Se otorgaron títulos de Presidentes Honorarios de la institución, a los señores: Don Carlos Manuel Escalante Durán; Mr. Antonio A. Washington, Ralph E. Weeks, Mr. James A. Linen Jr. y Mr. Leo S. Rowe. De Socios de Honor se extendieron al Sr. Presidente de la Asociación Nicaragüense de las Escuelas, don Basilio Marín, así como a todos los Superintendentes y representantes de la vasta Institución, por la magnífica labor realizada a lo largo del Continente. También se dispuso a principio de año, y en vista de la brillante labor de Mr. Gray, proclamarlo Benemérito de la Cultura Inter Americana, lo cual se comunicó a los demás Asociados de Graduados y Alumnos, a efecto de tomar nota de ello, habiendo tenido esta Asociación la satisfacción de recibir a aquiescencia de todas ellas,



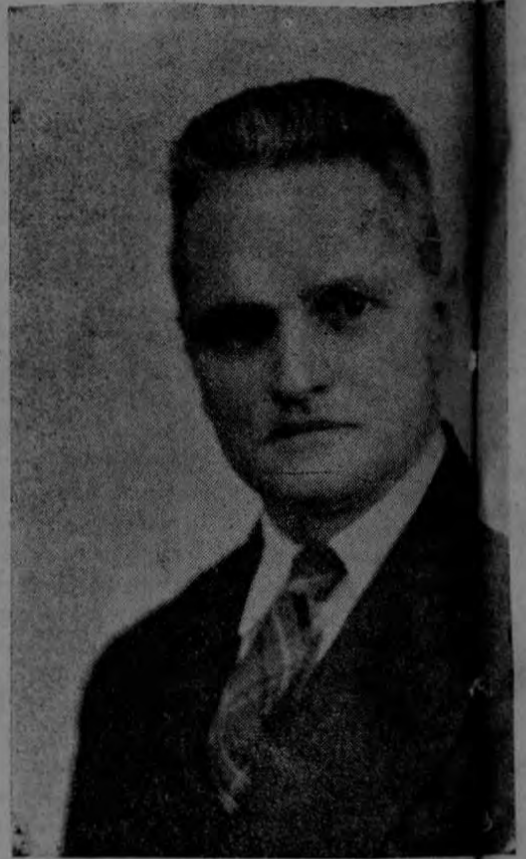
Sr. Don Camilo Navarrete Quesada

Recientemente graduado en "Ingeniería de Carreteras", quien recibió del Lic. don Alejandro Aguilar Machado (Director del Liceo de Costa Rica) el respectivo Diploma presentado por el Sr. W. H. Mory.

con lo cual la nominación nuestra quedó convertida en una proclamación internacional, reconociendo así, todos los estudiantes latinoamericanos, el prestigio del educador, y el alcance de su labor humanitaria.

Al terminar las palabras del señor Acosta todos los alumnos se pusieron de pie y cantaron el Himno de las Escuelas Internacionales.

El señor Superintendente de las Escuelas Internacionales señor Warren H. Mory, encargó al Lic. Alejandro Aguilar Machado, Director del Liceo de Costa Rica, de entregar a los graduados señores Camilo Navarrete Quesada y Juan Aguilar Fonseca los diplomas de Ingeniero de Carreteras y administrador de negocios. Con este motivo el profesor Aguilar Machado improvisó un discurso. Hizo no de trascendentales conceptos en relación con el movimiento panamericano y la obra de las Escuelas Internacionales. Entre esos conceptos recordamos los siguientes: "En dos ámbitos esenciales desenvuelve el ser humano su fecunda esfera de acción: crea el espíritu objetivo, en donde todos los valores y todos los ideales palpitan, y vive la realidad de su propia vida. Actúa pues, en el mundo de logos y desenvuelve su personalidad en el reino de la psiquis. Estas escuelas forjan una cultura esencial y construyen personalidades esen-



ING. DON HERNAN GUTIERREZ BRAUN

Presidente de la Asociación Costarricense ESCUELAS INTERNACIONALES de Graduados y alumnos que con excepcionalidad esa noche junto con sus estimables compañeros de directivos para dirigir las actividades de la agrupación estudiantil en el periodo Oct. 1944-Oct. 1945.

ciales también. Se ajustan, desde luego, al plan del desarrollo de la humana personalidad, tal cual lo conciben las modernas tendencias psicológicas.

Existen dos tipos de panamericanismo, el de los discursos y conferencias diplomáticos, y el de las grandes realizaciones. El movimiento que llevan a cabo las Escuelas Internacionales pertenece al último tipo. Contribuyen ellas a unificar el alma de América en el plano del espíritu, que es el maravilloso ambiente de la síntesis creadoras. No pretendo negar la eficiencia de las conferencias panamericanas. Ellas, como todos los movimientos análogos determinan estados de conciencia colectivos e influyen poderosamente en la solidaridad que nuestro Hemisferio necesita para forjar, en el proceso de la historia, su fisonomía propia, esta realidad con la cual América abrirá una etapa nueva en la marcha ascendente de la humanidad. No necesito invocar episodios de la historia antigua de la institución a que me refiero para exaltar la obra fecunda que ella realiza. No hace muchos años contaba entre mis discípulos

más estimados jóvenes de un bilísimo y extraordinario talento: Juanán Gutiérrez. Por las breves diálógicas que di en primer y luego en su familia le aconsejé que se dedicara a estudios jurídicos enaltecendo su noble patrimonio que en su noble progenitor a un más austero eminente. Con el correr del tiempo me da que me cruzaba de la República, haciendo de progreso exponiendo, a veces a pérdida la vida en esos parajes donde en esos días, las víboras lo atacaron. Qué había ocurrido? Los Gutiérrez ayer, eran unos ingenieros en esa actividad ha influido en el movimiento progresivo de la Patria a cabo extraordinarios fueron premiados por las Internacionales; al año esa institución recibieron una profesión. Ella los forjados de un ideal y dióles disciplinas prácticas con las que han podido p-



Vista general de la comida que tuvo lugar en el Hotel Metrópoli de esta capital en celebración del aniversario de fundación

# Ter Aniversario de la afamada Institución als de la América Latina

Octubre 16  
**1944**

## Hometrópolis, fue celebrado tan brillante suceso, dory a los actuales dirigentes de la Institución



Sr. Don Juan Aguilar Fonseca

quien recibió de manos del Lic. don Alejandro Aguilar Machado (Director del Liceo de Costa Rica) su título de "Director Gerente Comercial" (Administrador de Negocios), presentado por el Supte. Sr. W. H. Mory. Ocupa en la actualidad una posición elevada en el Banco Nacional de Seguro de esta capital.

tar al país inmejorables servicios. Y ahora, señores, admirados con orgullo esa extraordinaria obra de "Las Ventanas" empresa de ingeniería que acredita el esfuerzo nacional y la cual para satisfacción de las Escuelas Internacionales se hizo con la dirección de un ingeniero de este instituto, el señor Silva.

Cuántos escamos aquí lamentamos que inesperados acontecimientos impidieran la presencia en este acto del ilustre Presidente de las Escuelas Internacionales, Mr. David J. Gray.

Alienta en nuestros corazones de americanistas un vivo recuerdo de gratitud para ese egregio benefactor, a quien se ha nombrado en un acto de indiscutible justicia, "Benemérito de la Cultura de América". A continuación el Lic. Aguilar Machado hizo el elogio de los señores Navarrete y Aguilar, y expuso conceptos muy apropiados en relación con el título profesional que les entregó él en ese mismo acto. Para finalizar, en frases elocuentes exaltó el significado de una reunión como ésta en la que se congregaban en derredor de una me-

sa común, de los graduados y los alumnos de las Escuelas Internacionales en Costa Rica y declaró que la fiesta, por el consenso de todos, encontraba su más noble exponente, en la reina de la misma, la gentil señora de Mory, dama costarricense en la cual confundíanse, en admirable consorcio, sus personales atributos físicos y las virtudes de su nobilísimo espíritu.

El Lic. Aguilar Machado fue muy ovacionado por su brillante discurso y recibió calurosas felicitaciones de todos los concurrentes.

### HABLA EL SR. SUPERINTENDENTE DE LAS ESCUELAS INTERNACIONALES

Dió fin a este hermoso acto de confraternización y cultura el señor Superintendente de las Escuelas Internacionales en Centro América, Mr. Warren H. Mory, quien pronunció el siguiente discurso:

Sr. Delegado del Ministerio de Educación Pública.  
Sres. Directores del Liceo y Colegio Superior de Sritas.,  
Señoras y Señores:

Hoy hace 53 años que, entre el gas mortífero y la luz emocionante y destructora de las explosiones o curridas en las minas carboníferas de Pensylvania—constante amenaza para la vida humana en aquella época—germinó una idea en la robusta mente de un visionario norteamericano, que ahora ha abierto la puerta de la oportunidad a cientos de miles de hombres y mujeres en conquista perenne de su felicidad y bienestar.

La ignorancia y el descuido, combinados con esas ventosas exhalaciones emanadas de las entrañas de la tierra, sentó un terrible precedente y dieron pie a medidas estrictas de precaución, buscando cultivar las mentes de los que tenían bajo su responsabilidad aquellas obras, hasta entonces, desarrolladas empíricamente. Se suscribió, por lo tanto, una campaña—una exigencia imperativa en el estudio teórico y práctico—para que aquellos hombres obsecuran la necesaria preparación que la industria minera requería. Fué esta necesidad, amasada con el rudo golpe de las duras experiencias, la que indujo a aquellos obreros explotar las fuentes del saber en forma técnica y metódica.

Esa pléyade de hombres, ávidos de preparación encontraron en un joven progresista, despojado de egoísmos, y editor de un periodiquito de

una pequeña villa del contorno, a su futuro orientador. Era este joven Mr. Thomas Jefferson Foster, quien no vaciló en idear para satisfacer las demandas de aquellas gentes la formación de una columna, en sección especial para los trabajadores de las minas, en que se impartían los más elementales conocimientos mediante el sistema de encuestas, que el periodista preguntaba y respondía,—según el caso— a todo lo que era susceptible de provocar un nuevo conocimiento. De esta manera, el experto Mr. Foster, empezó a impartir conocimientos técnicos sobre la materia.

Despertado ya el interés entre las multitudes que componían el elemento minero de Pensylvania, en la alborada del 16 de octubre de 1891, este bienhechor de la Humanidad, que se perfilaba ya como el creador de una nueva institución de cultura y de un apostolado de inestimable valor para el progreso humano, legaba a la posteridad un modesto plantel que llamó "THE COLLIERY ENGINEER SCHOOL OF MINES", en la cual se inscribió como primer alumno, el señor Thomas Coates, de Peckville Estado de Pensylvania, y el cual por ese hecho, ha venido a constituirse en el símbolo del hombre infatigable por el estudio, y en ejemplo vivo para las juventudes de todos los tiempos. Esta pequeña escuela convertida luego en la sede de las ESCUELAS INTERNACIONALES ha llegado hoy a la cumbre, glorificada por el éxito de haber servido—y de continuar sirviendo— a más de cinco millones de estudiantes esparcidos por el mundo, y de haber llevado felicidad, con la preparación eficiente y práctica que ha hecho posible escalar elevadas y remuneradas posiciones a sus egresados.

El objetivo primordial de esta benemérita institución fué el de arrancar vidas a la muerte, en las profundidades de las minas; ahora se consagra ufanamente a salvarlas de la ignorancia y del descuido, que es también un medio de exaltarlas a la vida. Los textos de las ESCUELAS INTERNACIONALES saturan el universo. Van a los colegios y a las Universidades, de mayor prestigio, que los han adoptado como textos suyos. Cualquier varón o mujer que den selección entre los cuarenta y más de sus especialidades, al profesio que se acomode a sus legítimas aspiraciones. Ya no hay, pues, fronteras para esta clase de estudios, que son la fuente inagotable de la educación moderna al alcance de todas las clases sociales.

La celebración del quincuagésimo tercer aniversario de la creación de las ESCUELAS INTERNACIONALES, debe interpretarse como una fiesta internacional, porque internacional es su obra que llega por igual a todos los ciudadanos que integran y forman el concierto de las naciones civilizadas; porque su esfuerzo en pro de esta cruzada cultural es grandiosa; y por que ha llegado a formar seres que se han destacado en América, y en el Viejo Continente, muchos de ellos ignorados,—ya sea por su escasez de medios económicos o por la índole de su trabajo—, que los obliga a vivir en los más apartados rincones, la vida del anonimato. Por esta razón, yo hago votos para que en este día elevemos todos nuestros pensamientos a estos próceres de la cultura, cuyos nombres

deben perpetuarse en nuestro corazones y porque todos hemos sido beneficiarios de su magna obra.

Esta noche, señoras y señores, re-nemos otro acto significativo. Un acto que traduce mis palabras antes dichas en hechos y que en forma categórica realza y anima el espíritu: es la reciente graduación de los jóvenes don Camilo Navarrete Quesada, hombre luchador y de ejemplar modestia, diligente y merecedor de la estimación de todos los que le conocemos por sus dotes de caballerosidad y dignificación. El es nuestro ingeniero en carteras. A pesar de sus duras faenas coridianas en la lucha por la vida, ha podido conquistar, con calificaciones lucidísimas su diploma, que es como el primer peldaño para escalar las cumbres de su carrera profesional. También está presente el joven don Juan Aguilar Fonseca, muchacho dinámico inteligente, noble también en sus actuaciones y de magníficas ejecutorias. Su título de Director Gerente Comercial (o Administrador de Negocios) obtenido a base de perseverancia y sacrificios, lo ha elevado, con positivo provecho, en jerarquía y posición.

Ambos, como todos nuestros egresados son fieles a sus sentimientos de gratitud hacia nuestra Institución: ellos no escatiman medio y oportunidades para aquilatar y elogiar su "ALMA MATER". Allí están, allí los tenéis. Preguntadles de las luchas habidas para lograr la meta, disminuyendo horas al descanso y a la alegría. Ellos pueden deciros de la satisfacción que hoy experimentan al ver coronados sus ideales,—gracias a los iniciadores de esta labor, continuada por las ESCUELAS INTERNACIONALES, bajo la hábil dirección de su actual Presidente Mr. David John Gray. Al dar cuenta en esta noche de estos dos importantes sucesos, hágoles llegar, a nombre de la Institución y en el mío propio, calurosas congratulaciones a quienes ya ostentan un diploma, que viene a simbolizar su esfuerzo, su decisión y su constancia.

Ya véis, pues, compañeros, que la Institución no vende ni regala títulos: Su empeño máximo es brindar a los que tienen interés en mejorar sus conocimientos, las oportunidades que puedan ganárselos con su esfuerzo y tenacidad. Para que puedan lograr todo el provecho que esta vasta organización les ofrece, es preciso e indispensable que los alumnos pongan de su parte: CONSTANCIA, PUNTUALIDAD EN SUS TAREAS Y ASPIRACION. Quien tiene perseverancia y voluntad, tiene en su mano el arma más eficaz para vencer: orienten esa voluntad hacia un rumbo definido, trabajen resolutely y no se dejen amilanar por los obstáculos; sean superiores al sacrificio y verán colmados, con creces, todos sus anhelos.

Deseo aprovechar esta ocasión para significar a la Dirección de A. C. E. I. mi aprecio y agradecimiento por la importante colaboración prestada durante el año de administración que hoy termina y felicitales por la acertada re-elección recaída en cada uno de sus miembros, que han laborado con decidido empeño e interés en todo lo que se les ha confiado. Que este nuevo año les proporcione oportunidad de trabajar con la misma buena voluntad y cariño tomando en cuenta en todo instante, mi apoyo incondicional para el bien común de todos.



Tenor Sr. Carlos M. Porras Sánchez

Alumno de la Institución, quien deleitó a los concurrentes con su admirable voz, habiendo cantado además el solo del Himno de las Escuelas Internacionales cuando el alumnado lo entonaba.

Para terminar, presento mis saludos más cordiales y agradecimientos a los distinguidos visitantes que nos han honrado con su presencia y que le han dado esplendor a esta modesta fiesta de esta noche, y a la vez en nombre del Sr. Presidente Gray, pido excusa por los inesperados contratiempos que han tenido para realizar su viaje, que no se pudo llevar a cabo conforme se había programado pero tiene la más viva esperanza de estar con nosotros a fines del mes de enero próximo, mes en que iniciará su viaje de cortesía y buena voluntad, por la vía aérea, a todos los países latinoamericanos en donde están diseminadas las ESCUELAS INTERNACIONALES. Salud!

### LA ORQUESTA

Los números musicales estuvieron a cargo de la afamada orquesta de Lubín Barahona, la cual ejecutó el siguiente programa:

- Himno Nacional de Costa Rica
- Oro y Plata Vals Straus
- America Patrol Fox-Trot
- Hoja Seca Bolero
- Casa Blanca Bolero
- Two O' Clock Jump Fox
- El Apagón Conga

### HIMNO ESCUELAS INTERNACIONALES

- Entre Hamacas Beguine
- Siempre en mi Corazón Fox-slow
- Dos Besos Bolero
- Noche Canción Blues
- El que pierde una mujer Bolero-slow
- Short Snorter Fox-Trot

### Himno de los Estados Unidos de Norte América

### Orquesta de LUBIN BARAHONA Y SUS CABALLEROS DEL RITMO

Al principio y al final del banquete, fueron ejecutados, respectivamente los Himnos Nacionales de Costa Rica y de los Estados Unidos, respectivamente. Tal fué esta fiesta del espíritu, que ha dejado muy gratas impresiones entre sus concurrentes.



Un aspecto del salón-comedor, el que se encontraba engalvanado con banderas y retratos de los fundadores de las Esc. Int.

### Las Voluntarias Francesas en Bayeux

(Viene de la pág. PRIMERA).  
 con las lágrimas en los ojos: "Verdaderamente es para mí; Ud. quiere dármele? Nunca lo olvidaré".  
 Entonces se la puso en su pecho en donde lucían otras condecoraciones. Yo tampoco olvidaré jamás su mirada, su saludo ni su apretón de manos.

Ya a bordo de los camiones, vimos las primeras vacas, los primeros manzanos, los primeros campos de avena y de amapolas y por fin los primeros franceses. A un principio los campesinos nos saludaban amistosamente pensando que éramos inglesas, pero aquellos que, cuando los camiones iban despacio, oían algunas frases de la famosa canción "La Madelon" o bien los gritos de "Viva De Gaulle!", "Viva Francia!", nos gritaban: "Francesas"? "Bravo, bravo!". Y en las pequeñas calles de ban sentido y sienten intensamente la mujer, pero sin mencionarla. Ella es anónima; así ha pasado, siempre la misma, sin saber cómo, a través de la penumbra y mezquindad de las edades, en silencio, bajo el bullicio estrepitoso de los sucesos. Sin embargo, se afirma que las mujeres hablan mucho y son vanidosas. El hombre es callado, modesto y discreto. El prógón de sus barbaridades es elocuencia y su autorretrato milenario se llama la Verdad.

Al tener la misma historia la mujer y el niño, tienen también común destino. Un destino sin consagraciones tangibles: sutil y trascendental, que sólo se percibe en las grandes transmudaciones del espíritu, en la íntima evolución de los sentimientos y su acercamiento a la gran alma, al gran todo, más allá de la van especulación de los razonamientos y las palabras. La fuga de las cosas interesantes de que los hombres se ocupan, no permite reparar en esos pormenores y un niño, desde los más remotos tiempos, no es más que un futuro soldado y la mujer, un ente secundario.

No es posible tratar de la mujer sin referirse antes a su relación con el niño, porque este es su motivo principal, su plano por excelencia y, finalmente, será su apoteosis cuando las gentes reparen en asuntos de esta clase y averigüen que en ella hay grandes y nuevos motivos para la civilización y mejoramiento humano.

Ha sido objeto de muchos comentarios y definiciones la mujer, "el animal más parecido al hombre", el "ser de ideas cortas y cabellos largos" aún cuando ahora ellas se cortan el pelo y mucho de los que esto afirman tenían luengas crenchas. Grandes tragedias sufridas por la humani-

dad se achacan a la intervención femenina. ¿Será cierto? No ha mucho tiempo los hombres en guerra se encontraron en grave apuro. La mujer se vio precisada a salir del ambiente doméstico y aprestarse a las mil actividades del "ser superior por excelencia", que sólo hace grandes cosas como esa de la guerra y notables inventos como los de las armas. La hábil y disciplinada mano femenina se hizo sentir en las fábricas y en las industrias; un regazo fué hasta los campos de batalla a dar calor de hogar a los desterrados y bálsamo a las heridas abiertas. La mujer no sabía por qué se estaba en guerra, pero sí que todo aquello era una gran aflicción. Los soldados defendían una bandera; las mujeres una causa universal; el alivio del dolor, la reparación de lo que se pierde, la reconstrucción de lo que disminuye. Entre las "debilidades" de la mujer está, indudablemente, la de detestar los estrépitos destructores, obediendo a su espíritu edificante y providencial. Su sumisión a los grandes eventos es la forma de su heroísmo, el cual aún no puede perpetuarse en monumentos.

Lanzada así la mujer fuera de su casa por el mandato supremo de una civilización, se ha incrementado en todas las actividades. Es ahora multiforme, "detestable" y maravillosa; un ente nuevo que ha influenciado toda una época. Se habla de ella, a veces como de algo desconocido. Y no es porque sea de hoy que la mujer trabaja. La historia de los pueblos está amasada con el trabajo anónimo de sus mujeres.

Se ha dicho de un culto al bello sexo. Anatole France exclama: "vuestro culto se muere con los viejos cultos". ¿Cuál culto? Sólo que este insigne disertador haya querido referirse a la consagración angustiosa de la personalidad femenina en todos los tiempos. Aún en mitología griega la mujer sufre, llora y espera, sin que los héroes y dioses reparen en ello.

Cuando ha sido poderosa una mujer, entonces ha merecido el juicio y estigma de "mala". Conceder en fin, grandeza a la mujer, ha sido siempre pesado a los labios de los hombres. Y en estos tiempos cursis, ella es la que resulta más frívola que nunca. Se dice, dicen, con el Amor, se ríe de lo sincero y grave; hasta es culpable de que haya aparecido ese tipo de hombre galante, moderno, poeta y sabihondo, engreído y mentecato, de lustrósima forma exterior. Ellas (¡pobres!) tienen que soportarlo, y de vez en cuando, alguna se enamora de él. El amor de la mujer, por lo general, es a manera de una fuerza que acude a

robustecer y cubrir una lamentable debilidad. Hay mucho de maternal misericordia en todos los cariños femeninos y no nos sorprendamos de completar ese pseudo hombre superior amado por su esposa como lo amara la madre que lo dió a luz. Amas son la misma mujer! Sin embargo, el sexo "inferior" se hace sentir de una manera intensa y definitiva. Sin él aparecen desnudos todos los paisajes y verdas las perspectivas y caminos del Arte. Lo ha dominado todo y aún las cosas inertes parecen tener una voz para llamarlo. A estas horas ya no cabe aquella famosa frase "ni con ellas ni sin ellas", sino que exclamar: "ellas a pesar de nosotros". Bayeux en donde en la tarde, a pesar de nuestra cansancio, no pudimos resistir al deseo de recorrerlas, oíamos a nuestro paso un cuchicheo que recordaba un poco aquel cuento de Daudet "y todo el pequeño bosque cuchicheaba, es el Sr. Prefecto, es el Sr. Prefecto". Esta vez eran voces de niños, voces de ancianos, de mujeres, todos y todas murmuraban: "Son francesas, son francesas, por fin vemos uniformes franceses".

### ETIQUETA SOCIAL

### EL EXCESO DE ADORNOS

Por DOÑA SOL

La manera de adornarse personalmente o de adornar la casa dice mucho del gusto — exquisito o cursi — de una mujer. El exceso de adornos desdice grandemente de la elegancia de una persona. Hay mujeres que creen que ponerse elegante es echar mano a todas las flores, plumas y joyería falsa de la familia y de las vecinas. El resultado es que llegan a parecer verdaderos altares de Corpus; por lo adornadas. La verdadera elegancia suele ir de la mano de la sencillez. Puede ostentarse riqueza, pero en un sólo detalle: una joya espléndida, por ejemplo. Pero no es chic cargarse de adornos. Muchas veces vemos a una mujer y su apariencia nos choca: trae un vestido lleno de bordados, no le faltan clips o flores en el mismo, trae puesta una colección de joyería mexicana, en el peinado lleva peinetas con plumas... Y así anda a mediodía por la Avenida Central. Al verla con un poco de detenimiento, pensamos que si se

quitara los adornos superfluos, se vería exquisita, porque es bella. Pero como carece de distinción y de buen gusto, echa a perder completamente su belleza.

Sobre todo, cuando se trata de mujeres pequeñas, y especialmente si son un poco metiditas en carnes, deben tener sumo cuidado en elegir sus adornos y no recargarse de ellos, porque sus figuras no se lo permiten.

Muchas veces un solo adorno, original y vistoso, vale más que muchas pequeñas cosas colgadas aquí y allá. Por ejemplo, sobre un traje negro de buena tela y mejor corte, un gran clip de pedrería o un gran ramo de orquídeas o de otras flores consigue un resultado maravilloso, logrando hacer resaltar admirablemente la personalidad de una mujer.

Nunca está de más aconsejar a quienes creen que la elegancia está en andar muy adornadas, que prescindan en lo posible de ponerse un montón de chucherías. Es preferible usar pocos adornos, de buen gusto, que realcen la belleza y la elegancia de la mujer, que muchos, que más bien resultan cursis.

Por hoy nos hemos apartado un poco de nuestro tema semanal, pero pensamos también que la distinción no reside sólo en los modales sino también en la apariencia personal.

CUÑAS

Amé una vez, y dos, inmensamente, y tres... y acaso más!  
 Del corazón la inextinguible fuente no se agota jamás.

CAMPOAMOR

Pasan veinte años; vuelve él, y al verse, exclaman él y ella:  
 (—Santo Dios! ¿Y éste es aquél?...)  
 (—Dios mío! ¿Y ésta es aquélla...)

CAMPOAMOR

### Recetas de COCINA

Por YIRA.

**PUDIN DE HARINA MORENA**  
 (Receta cortesía del Hotel Hispano, América de Limón).

- 2 tazas de harina morena
- 2 huevos
- 2 cucharadas de mantequilla
- 1 cucharada de leche
- 1 cucharada grande de royal
- 1 cucharadita de vainilla
- ½ taza de azúcar

Se revuelven los ingredientes y se baten bien. Si se dispone de frutas secas (dátiles, ciruelas o pasas) se ponen, envolviéndolas primero en harina para que no se vayan al fondo. Se pone en una cazuela y se mete al horno. Si se desea, puede cambiarse la leche por leche de coco.

**RELLENOS DE SANDWICHITOS PARA NIÑOS**

- 1) Huevos salcochados, apio y lechuga, picados muy finos y mezclados con aliño de ensalada. (aceite, limón y sal).
- 2) Mantequilla de maní suavizada con un poquito de agua caliente y mezclada con rueditas de plátano manzano.
- 3) Jalea o composta de frutas mezclada con queso crema.
- 4) Pasas higos o dátiles, picaditos y mezclados con queso crema.
- 5) Pollo asado pasado por la máquina de moler carne y mezclado con apio picadito y salsa mayonesa o salsa bechamel.

**CARNE EN MOLDE**

- 1 libra de carne de res
- 1 libra de carne de puerco
- ½ libra de jamón
- 1 cucharadita de sal
- ¼ de cucharadita de pimienta
- ½ taza de agua caliente
- 2 pimientos morrones

- 1 taza de puré de tomate
- 1 huevo
- 2 cucharadas de polvo de pan tostado
- 4 ó 6 tiras de tocino (bacon).

Mezcle las carnes y el jamón, todo molido. Sazónelas con sal, pimienta, y pimientos morrones, añádale después el puré de tomates y el huevo, uniéndolo todo bien, y déle consistencia con el polvo de pan, para colocarlo en el molde. Póngale las tiras del tocino encima y por último, viértale encima la media taza de agua caliente. Hornéela hora y media a 350 grados F. Se sirve decorada con ruedas de piña, peras y cerezas, o a gusto de cada cual, pero acompañada siempre de frutas. Rinde para diez o doce personas.

### EL CINE y sus Estrellas

Con esta presentación inició una charla escrita para el semanario "MUJER Y HOGAR" bajo el título "EL CISNE Y SUS ESTRELLAS", abarcando tres nacionalidades.

La encantadora artista de la pantalla Olivia de Havilland se vio precisada en días pasados a recurrir a una clínica de San Francisco en procura de descanso. Desde su lecho de reposo ella expresa su ansiedad por poder comenzar una tournée de seis semanas por los campos de la Marina, Aviación, e Infantería. Será sorpresa grande para los soldados del Tío Sam y para ustedes también.

La estrellita mexicana Evita Muñoz, nació el 26 de noviembre de 1936 y se prepara para filmar "Chachita la De Triana". Un rol interesante de ella fué en la popular película "Ay Jalisco, no te rajes".

### MARGOT ODIO J.

Fue agraciada con el par de medias que rifó la tienda LA MEDIA el lunes pasado.

Sacó el cupón premiado, la distinguida y culta damita, señorita Lidilia Céspedes Arias.

A quién le tocará el próximo par de medias finas, que rifará "LA MEDIA" el lunes 13? Y en la próxima rifa será nada menos que las famosas medias marca "Mojud". Lleve el cupón y envíelo a la tienda "LA MEDIA".

## GRATIS Otro Precioso Par de Medias

La conocida TIENDA LA MEDIA rifará entre nuestras lectoras que envíen el cupón al pie, un par de medias de SEDA NATURAL SENGADA, MARCA MOJUD. Todas nuestras lectoras pueden tomar parte en esta rifa.

Lo único que hay que hacer es firmar el cupón y llevarlo o enviarlo a la Tienda La Media. Las lectoras fuera de San José pueden enviar el cupón por correo.

La rifa se verificará el lunes 13 de noviembre, y se incluirán todos los cupones que se reciban hasta las 11 a. m. de dicho día. Para garantizar la legalidad de la rifa, ésta se hará en presencia de don Jorge Hütt, propietario de la Tienda La Media, y una representante de Mujer y Hogar.

## Tienda LA MEDIA

Contiguo al Almacén Koberg — San José.

### CUPON

Srs. Tienda La Media:

Deseo tomar parte en la rifa del par de medias MOJUD, sin que tenga que pagar ni un centavo. (Solamente se admite un cupón por persona).

Firma Señora \_\_\_\_\_  
 Señorita \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

### SUSCRIBASE A MUJER Y HOGAR

Apartado 89 - San José

### Ambos Sexos Quieren

Quieren que las mujeres sean puntuales.  
 Quieren hacer valer sus derechos sobre ciertas cosas, tales como un sillón, el periódico, ciertas opiniones etc., cuyo terreno nadie debe invadir.

Quieren un toque de color alegre.  
 Y sobre todas las cosas buen genio.  
 Y una lengua sin dardo.

Quieren que los hombres puedan discutir sin llegar a la ira.  
 Quieren que los hombres sean pulcros sin llegar a dar desmesurada importancia al vestir.

### OIGA

Ud. un buen consejo, lector, y principio a tomar pronto las Pastillas del Dr. Becker para los riñones, reumatismo y desarreglos de la vejiga. No se arrepentirá Ud. de seguir este buen consejo. Mediante un pequeño desembolso mejorará su salud, funcionarán sus riñones como antes, libre ya de impurezas y venenos. Hará Ud. aguas en forma natural, sin ardor, sin irritación, en cantidad normal y sin tener que levantarse durante la noche. OIGA nuestro consejo y principio a tomar las pastillas del Dr. Becker, de eficacia más que probada. Sus años de continuo éxito son su mejor garantía. Por algo es que su fama aumenta de día en día. Cómprelas en su botica. Le damos este buen consejo seguros de que nos

### OIGA

### Ya llegaron

los insuperables productos de belleza

## "MARCELLE"

LOCIONES — CREMAS — POLVOS FACIALES —  
 COLORETES — ASTRINGENTES — TALCOS —  
 ACEITES, y todo lo que Ud. desee para realzar su belleza.

Son delicados y anti-alérgicos, pídalos en las buenas tiendas y farmacias.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

## Contreras & Castro Ltda.

TELEFONO 1897 — APARTADO 1344

NE  
ellas

ció una  
ario "MU  
o el título  
RELLAS",  
des.

de la pan-  
d se vió  
a recurrir  
ancisco en  
e su lecho  
siedad por  
né de seis  
e la Mari  
Será sor-  
dadados del  
también.

Evita Mu-  
embre de  
mar "Cha-  
rol intere-  
popular pe-  
rajes".

OJ,  
on el  
rifó  
A el

remia-  
culto  
Lidilia

l pró-  
finas,  
EDIA"  
a pró-  
me-  
s me-  
Lle-  
nielo a  
IA".



Señora Nora Carvalho de Lacayo

El lunes próximo celebrará su cumpleaños la gentilísima dama doña Nora de Lacayo, cuya bellísima efígie pinta auroras en nuestra página. Nuestra cordial fragancia de belleza y de vir-

tudes tiene su alma, y en la gracia femenina, su inteligencia clara y su exquisito señorío abren las puertas a los afectos de todos. Nuestra cordial enhorabuena

### EN MEMORIA DE AURISTELA CASTRO DE PADILLA

De carácter franco, sincera y optimista tuvo la fortaleza cristiana de enfrentarse a la vida, después de perderse para siempre, a su esposo y a tres de sus hijos.

En la Iglesia del Carmen se rezó una Misa, en memoria de ella. Renovamos a los suyos nuestro manto de condolencia, especialmente al Dr. Guillermo Padilla Castro, señora e hijos.

#### Cumpleaños

Hay un rutilar de cocuyos en la negrura de sus ojos—negrura de noche cerrada junto al bohío solitario—: hay en sus cabellos fragancia de brisas marinas, dulzura de mal de caña en su sonrisa encantadora. Todo esto, aureolado por su gracia, su gentileza y su exquisitez.

Con motivo de celebrar hoy la fecha grata y emocionada de su cumpleaños, "Mujer y Hogar" rinde a la bella damita su mejor homenaje de simpatía y de cariño y le envía hasta Puerto Limón, donde reside, sus felicitaciones y sus votos por su ventura.

#### EL ANGEL DE LA MUERTE

No penséis que la Muerte es tan horrible, no penséis en el mal de su guadaña... Tiene un rostro sonriente y apacible y su mirada en la Piedad nos baña! Son sus galas el misterioso sutil que en todo anida... Sabrás que ella es la fuente de la Vida! Recibe con fruición sus blancas alas! ¿Qué sería de tí, hombre medroso, si lo mismo que aquel Judío Errante no pudieras morir? Castigo odioso, aula espantosa que olvidara el Dante! La Muerte para el hombre es don Divino! reposo para todo el que se cansa; fanal que nos alumbra en el camino, y en la noche sin luz, nuestra Esperanza!

ROGELIO SOTELA

(Viene de la pág. PRIMERA).

#### COMO SER FELIZ

—bien sea alcanzándonos algo, ayudándonos a ponernos el abrigo, etc.— se acostumbran bien pronto a dejarnos solas ya que no vale la pena molestarse para hacernos una atención que a la larga sabe que ni siquiera les agradecemos.

nuestras, su amor a las copas, entonces es mejor que esperemos la llegada de otro príncipe azul. Pero si sus defectos no nos molestan hasta el punto de hacérsenos insoportables, entonces hemos ganado la seguridad de una completa identificación en el matrimonio. No olvidemos en por un momento que nosotras también tenemos defectos, grandes y chicos, que por la paz conyugal ellos han de pasar por a'ro. Y en justa compensación haremos nosotras lo mismo con ellos.

Tolerancia es otra de las componentes de la maravillosa receta de la felicidad conyugal. Todos somos humanos y estamos llenos de defectos y es justo que mutuamente nos toleremos nuestros defectos. Es natural que antes del matrimonio, hagamos todo lo que esté a nuestro alcance para tratar de conocer al que va a ser nuestro compañero por toda la vida, y que veamos si sus defectos son compatibles con nuestro carácter. Si creemos sinceramente que no nos molestarán cuando él sea nuestro marido, entonces podemos casarnos. Pero si vemos que, ni desde novias, le soportamos digamos por caso, el humo de los cigarrillos que fuma, su afán de contar chistes repetidos, su entusiasmo por las amigas

Comprensión es otra de las máximas cualidades necesarias para la felicidad del hogar. Una buena compañera ha de comprender que muchas veces su marido querrá estar sólo. No es que no la quiera, ni que su compañía le sea aburrida o desagradable. Es que hay momentos en la vida en que queremos estar solos con nosotros mismos, y cualquier intromisión nos saca de quicio. Un poco de soledad le viene bien a cualquier persona, para reconcentrarse,

# Heraldo Social

El caballero don Alejandro Alvarado Piza y su señora doña Soledad Vargas de Alvarado, trasladarán en breve su residencia a Cot de Cartago.

Una ligera mejoría se ha experimentado dentro de la gravedad que aqueja a la estimable señora esposa de don Roberto Echeverría. Que ésta, sea el comienzo de su completo restablecimiento son los deseos sinceros de MUJER Y HOGAR.

El hogar muy distinguido del culto caballero Dr. don Vicente Castro Cervantes y su bella señora esposa doña Dorita de Castro Cervantes, ha tenido la dicha inmensa de verse aumentado con la llegada de una preciosa chiquitina venida al mundo con toda felicidad. Enviamos toda clase de felicidades para su buenos papás y hacemos votos muy cordiales por la buena ventura de la nueva amiguita.

Partirá dentro de breves días por la vía aérea para los E. E. U. U., el conocido comerciante de esta plaza don Raúl Odio Herrera; va en viaje de negocios. Que tenga un viaje muy feliz y que corone con todo éxito sus negocios, desea para el culto amigo MUJER Y HOGAR.



Señora Balbina León de Estrada

Pasado mañana celebrará, rodeada de toda clase de afectos y cariños, su cumpleaños, la gentil dama doña Bal-

bina León de Estrada para quien tenemos un cordial saludo y votos muy sinceros por su felicidad.

### "EL CINE Y SUS ESTRELLAS"

Por ESTRELLITA.

Aquí estoy con ustedes para decirles que la industria cinematográfica argentina lanza éxitos, tales como: "Marga la Rebelde" con Malisa Zini—"Nuestra Natacha", encabezando el reparto Amelia Bonce—además, "Cuando la primavera se equivoca"—"Besos perdidos"—"Llegó la niña Ramona".

ca, y otra cosa: está casado con la exactriz Marina Tamayo, y tienen dos hijos llamados Emilio y Marina. Sin embargo usted puede escribirle a México D. F.

Recuerdan ustedes a "Semillita"? Claro que sí. El de las películas argentinas. Si ese, pues ya que lo recuerdo les diré que Semillita se ha casado y es, de verdad... ¿Que les parece?

A propósito de escribir a las estrellas del cine. Con la actual situación las estrellas del Tío Sam, han propuesto para hacer cuando termine la guerra la contestación a su correspondencia salvo la impresión dible.

Nació Emilio Tuero en Tanger, Africa del Norte en 1912 el 5 de abril. De pelo castaño y piel blanca para descansar la mente. Hay veces en que necesitamos esa soledad, o por lo menos, queremos solamente una compañía silenciosa. Muchas veces, sin hablárnos, las mentes están muy juntas. Y ha de ser desesperante para un hombre, en un momento de silencio y descanso espiritual, oír la voz indiscreta de su mujercita que le pregunta, con entonación ceñosa, que en quién está pensando...

Cruz Alvarado, uno de los prometedores galanes de la nueva hornada y de nacionalidad según él, costarricense, trabaja en "Rosa de las Nieves" una buena película mexicana.

Nunca nos cansaremos de decirles a las esposas que aspiran a disfrutar de verdadera dicha en sus hogares, que la dicha es una delicada planta que no nace y crece espontáneamente; que hay que cultivarla con esmero, con cariño, con dulzura, con ternura, tolerancia y comprensión...

Bette Davis, a su pregunta "Ester" primera que se haya dirigido a esta columna, le diré: Bette trabaja fuerte con cada minuto, pero no poseo noticias más precisas a cerca de ella. Su dirección "Studios Warner Bros—Burbank—California".

Carole Landis, la rubia brillante, jueves entonces

### Aniversario Matrimonial



Señora María Eugenia de San Román

Un año de casados han de celebrar el lunes los jóvenes esposos Ing. don Manuel María de San Román y

doña María Eugenia Johanning de San Román, para quienes "Mujer y Hogar" tiene un afectuoso saludo.

Se encuentra convalesciendo de una delicada operación, la culta dama doña María Luisa Escalante de Fernández Prestinary. Verla pronto completamente restablecida, son nuestros deseos.

En estos días celebró la fecha de su cumpleaños el caballero Lic. don Enrique Guier Sáenz. Es especialmente grato para MUJER Y HOGAR presentarle un cordial saludo, y desearle toda clase de felicidades en su nuevo año.

Nuestra muy querida amiga Olga Lizano Volio estuvo de gala el martes con motivo de celebrar la llegada de un año más de vida. Le enviamos nuestra cariñosa felicitación.

Se encuentran en San José pasando unos días de descanso don Rafael Eduarte, Capitán de Puerto de Limón y su distinguida señora esposa doña Julia O. de Eduarte. MUJER Y HOGAR les envía un caluroso saludo.

Una hermosísima chiquita ha sonreído en la cuna que con gran amor e ilusión le prepararon sus padres, amigos de nuestra más grande estimación, don Nicolás Peña y doña Beatriz Rapson de Peña, motivo que les llena de íntimas alegrías, las cuales compartimos con el afecto que les profesamos a Nicolás y a Beatriz. Llevamos nuestro mensaje de parabién a los jóvenes esposos y deseamos para su recién nacido un camino de ventura y dicha para su porvenir.

Un tanto delicado de salud se encuentra el gran amigo de este periódico, Carlitos Pérez Sotela hijo de don Carlos Pérez y la linda y elegante dama doña Isabel Sotela. Que se mejore pronto son los deseos de MUJER Y HOGAR.

propuesta candidata para "Reina de la Miel en Costa Rica", sigue los mismos pasos de Olivia de Havilland. Olivia dijo la semana pasada está en cama. Carole, recorre los campos de entrenamientos de la Marina, en fantería y Aviación,—entreteniéndose a los soldados. Antes de que olvide, Carole aceptó de lleno aquella designación, pero el asunto no trascendió aquí.

La clásica cigüeña depositó en la cuna que había sido preparada con todo amor e ilusión, una encantadora hermanita para Flor de María y Federico Sobrado París, hijos del estimable caballero don Federico Sobrado y su distinguida señora esposa doña Adilia París de Sobrado. MUJER Y HOGAR saluda muy cariñosamente a Federica y a doña Adilia y envía toda clase de parabienes a la recién nacida.

La dirección de María Duval es como sigue: "MARIA DUVAL, B-t., San Miguel—Ep. Moine 850—Vella Vista—Argentina". Mi promesa está cumplida amigos.

Ha continuado mejor de la operación a que hubo de ser sometida, la apreciable señora doña Irma Gallegos de Fiel. Lamentamos mucho la dolencia que aqueja a la señora de Fiel y hacemos votos muy sinceros por su ventura personal.

Algo sobre María Felix. Es la estrella más popular entre las femeninas mexicanas. Ha realizado tournées por las principales ciudades de México y no es esposa, menos novia, del cantante lírico Agustín Lara.

Lucille Ball, Dick Powell, Virginia O'Brien y otros próximamente en "MEET THE PEOPLE". Hasta el jueves entonces



Novedades... donde

# NOYA

(Su tienda preferida)

**LASCASADAS**  
dependen de VAG-OL para evitar sorpresas. VAG-OL es una crema antiséptica y germicida eficaz en la higiene íntima del matrimonio. Uso interno. Cada tubo con su aplicador instantáneo. VAG-OL contribuye a la paz y tranquilidad de todo matrimonio. Pídalo en farmacias.

**MELCOCHERIA LA ESTRELLA**  
Establecida en 1915  
Haga sus pedidos  
Teléfono 2909  
— o al —  
Apartado 973  
**JORGE DE FORD**

**SEÑORA:**  
Embellezca su hogar y hágalo más agradable  
Para lograrlo nosotros le ofrecemos  
**LAS PINTURAS Y ESMALTES FULLER**  
EN PRECIOSOS COLORES  
**FERRETERIA BENAVIDES, S. A.**  
Teléfono 3100 — Apartado 1235

Por algo es.  
Si, por algo es, que todo el mundo va a comer a donde MAX;  
y es que todo el mundo prefiere la mejor cocina del país.

**VISITE USTED EL RESTAURANT DE MAX**  
Y SABRA POR QUE TODO EL MUNDO LO AFAMA  
Especialidad en comidas Americanas y Europeas.  
ABIERTO DIA Y NOCHE — PRECIOS MODICOS  
— Servicio a Domicilio —  
TELEFONO 5066  
Altos de La Esmeralda, en la Academia de Ajedrez y Biliar.

# SECRETOS de HOLLYWOOD



## por MAX FACTOR, JR.

SUPREMA AUTORIDAD EN MAQUILLAJE DE LAS ESTRELLAS DEL CINEMA

Hay muchas mujeres que, aunque presentan una apariencia perfectamente atractiva, no han sabido librarse de ciertos detalles y manierismos que restan mucho "glamour" a la armonía del conjunto.

Me refiero, por ejemplo a hablar en voz muy alta y en tonos discordantes. El metal de la voz desempeña un papel muy importante—pero que muchas mujeres olvidan—en el "glamour" femenino. La apariencia más bella y atractiva del mundo dejará mucho que desear y perderá mucho de su cautivador efecto, si la mujer habla con una voz desagradable. Además, la mujer que tiene por costumbre hablar constantemente, y muchas veces, sin sentido, se hace mucho daño a sí misma, en la impresión que da a los demás, por muy atractiva que sea su apariencia.

### DESILUSION

Otro detalle que contribuye a restar atractivo a una apariencia perfecta, es la costumbre o hábito de retocar el maquillaje o el peinado en público. Nada más contraproducente al "glamour". El "glamour" precisamente depende del efecto final, en vez del "proceso de preparación". Es decir, que ninguno de los "trucos" de que se vale la mujer para obtener "glamour" en relación con el maquillaje y el peinado, resulta atractivo ni interesante para aquellas personas que tengan que presenciar su realización.

En esta crónica hemos apuntado repetidas veces que ninguna mujer puede lucir "glamorous" mascando chicle. En lo que a la belleza respecta, la boca de una mujer debe estar en reposo cuando ella no está hablando.



Las estrellas de Hollywood—como la encantadora LARRAINE DAY, de Paramount—saben apreciar el valor de un maquillaje perfecto en todo detalle, y también saben el mal efecto que causa ver una mujer maquillarse en público. Sobre este tema, trata Max Factor Jr. en su crónica de hoy.

o sonriendo. Los labios constituyen un rasgo facial lleno de gracia y del cual dependen gran parte de la expresión de la cara. Este poder de expresión se pierde cuando se mascan chicle, que lo haga en la mayor privacidad íntica y exclusivamente, cuando se encuentre sola, o cuando no le importe lucir "glamorous" o no.

### FUMAR CON GRACIA

Otro gran atributo de "glamour" es saber fumar con gracia. Nunca se

debe hablar sosteniendo un cigarrillo entre los labios. Fumar y conversar al mismo tiempo es imposible. Sosténgase el cigarrillo entre los dedos mientras se habla. Y apréndase también a absorber el humo con gracia.

Usar demasiado perfume constituye otro enemigo muy común del "glamour". Muchas mujeres tienen la manía de llamar la atención de los demás sobre la exquisita calidad del perfume que usan, usando demasiado, con lo cual solo logran importunar a los demás. Esto es una gran equivocación que cometen muchas mujeres. La apariencia y encanto personal son más importantes que la esencia que se use.

### COSAS INDIVIDUALES

Los ejemplos que acabo de citar representan solo unos cuantos sobre como el "glamour" que se obtiene por medio de un vestido, un peinado y un maquillaje atractivos, puede sufrir y quedar nulo por la intrusión de detalles y manierismos que pueden parecer insignificantes, pero que realmente no lo son.

Existen, naturalmente, muchísimos otros detalles y manierismos que no hemos mencionado. Cada mujer debe analizar cuidadosamente su modo de ser y de actuar y cercionarse de no tener hábitos de expresión que puedan desilusionar o desagradar a los demás. Toda mujer debe tener presente que es imposible intrigar y desilusionar a una persona al mismo tiempo, y que cuando estos dos elementos se unen, el segundo siempre triunfa sobre el otro. Hay un número sorprendentemente elevado de mujeres que al parecer, nunca llegan a darse cuenta de este hecho tan sencillo.

### OFRENDA PIADOSA (Viene de la pág. PRIMERA).

son más pequeñas y torpes si pensamos en la fragilidad de la existencia.

Ofrenda de luz y de verdad del alma viva al alma que emprendió el infinito camino sin retorno.

Ofrenda de cielo y de espacio y de azul para todos los buenos para todos los nobles, para todos los soñadores para todos los justos.

Ofrenda de bondad para todos los que soñaron y amaron las ternuras sin par del Mesías y se entregaron a su llamado con las alas abiertas de la Fe.

Ofrenda de paz y de amor para los sufrientes, para los tristes, para los infortunados.

Ofrenda de conmiseración para los que fueron egoístas, malos ingratos, y se dejaron arrastrar por sentimientos crueles.

Ofrenda de admiración para el corazón que supo reconocer en toda su amplitud la rudeza de la vida, sus engaños, sus dolores sus turbaciones, sus alegrías ficticias y sus desgarramientos brutales.

Ofrenda de recordación profunda para la madre, para la novia, para la hermana—que supieron seguir los ejemplos de aquella Madre celestial con resignación y con las pupilas bañadas en pureza de azul.

Ofrenda piadosa... Ofrenda de dulzuras de flores, de recuerdos, de besos alados, de suspiros ardientes, de minutos silenciosos.

Ofrenda de Dios para las almas que se cobijan en su seno eterno.

T. M. GONZALEZ BARBE



LUCILLE BREMER

Las "Rockettes" son las bailarinas más famosas de Nueva York. No solamente deben poseer el summum de las perfecciones femeninas, sino que todas ellas deben coordinar con perfección cronométrica los movimientos de sus bien torneadas piernas. Además de esto, saben distinguir el mérito.

Hace algunos años, el mencionado grupo eligió a Lucille Bremer como la "Rockette" con mayores probabilidades de conquistar fama cinematográfica.

Este pronóstico se ha visto confirmado plenamente, ya que

## CANAS

Para las señoras, prepare en su misma casa (o que se le prepare en la botica) esta tina de frotar y borrar: un cuarto litro de agua, una cucharada de glicerina, una cucharada de azúcar y 2 cucharadas de Bay Rum (o Agua de Colonia). Mezcle y frote de vez en cuando, según se indica en la caja del Componente de Nueva York, en todas las boticas.

## SALON DE BELLEZA ANABELLE

EN HEREDIA

Rizado Permanente - Peinados de Ultima Moda  
Masajes Faciales - Teñido del Cabello

Ana Mercedes de Rodriguez - Margarita de Cabezas

PROPIETARIAS

### DEPORTES

## CON EL COMBINADO PROVINCIAL SE DIO POR TERMINADA LA TEMPORADA INTERNACIONAL SALVADOREÑA

De esta manera se llevó a cabo el último encuentro de la temporada; siendo este dedicado al ex presidente de la Federación de Fútbol el señor don Manuel Jiménez de la Guardia.

Se dió comienzo al juego actuando ambos equipos con entusiasmo, y más aun era la de toda la afición, que con gran sosobra esperaba la decisión, los ticos dieron varios chutazos a la vara salvadoreña pero estas fallaban, y así avanzaba el tiempo pero a fin los nuestros meten el primer gol por el extremo izquierdo. Como se apreció los salvadoreños en este último encuentro, actuaron mejor

que en los anteriores solo que la suerte no los favoreció de esta vez, hicieron un juego decente y así terminó el encuentro con las dos anotaciones más para el Combinado Provincial marcando el score 3 a 0.

De esta manera despedimos a nuestros visitantes, deseando un feliz retorno a su patria, y también el deseo de un caluroso recibimiento de parte de la afición salvadoreña, pues cuando se pierde con limpieza no quiere decir que sea una derrota.

Para nuestros jugadores; Mujer y Hogar los felicita por el triunfo obtenido en esta temporada.

## Con esta pelea se despidió Francois de la afición costarricense

Esta última presentación se llevó a cabo el lunes pasado, entre el estilista Francois González y Arturo Clark, el reconocido como el maestro en este deporte.

Clark con todo su coraje le tiró golpes a Francois pero este los para como el lo sabe hacer, y de esta ma-

nera se pasan uno y otro rounds, en tanto que Clark se agota al ver que es envano poder noquear a Francois, y de esta manera termina esta formidable pelea en la cual Clark termina completamente groggi, el público aclama a Francois por un triunfo más obtenido en esa noche.

## De gran emoción resultaron las peleas de estos últimos días de box

Con un lleno completo como pocos, se habían visto en estos últimos tiempos; en que ha despertado la emoción y afición por el Box, en el Estadio Mendoza se realizó la formidable pelea Leonhardes y Camphall, admiramos el valor y coraje de Leonhardes como también el estilista Camphall quien actualmente es la maravilla del ring, ambos se cruzaron fuertes golpes, a pesar del accidente sufrido por Leonhardes no le atrajo su tren de ataque pues siguió peleando con su una mano, cumpliendo así con su compromiso, el cual fue un motivo más aun de admiración para el valiente pugil de parte de toda la afición. Co-

quien demostró sus buenas condiciones y caballerosidad en el ring, bien por los presentes a Camphall.

### Comentario

de la semana (Viene de la pág. PRIMERA).

juguets y ropas para el veintuno de diciembre próximo, desde ahora, con todo empeño con todo entusiasmo, con todo afán, las nobles damas de la Cruz Roja han empezado a bajar para que la nochebuena de los niños pobres sea, como el nombre lo dice, verdadera nochebuena.

Nosotros vemos con especial simpatía movimientos como este, tdo humanitarismo y generosidad, y de la manera más vehementemente excitamos a todas las personas de buena voluntad, hombres y mujeres, ricos y pobres, grandes y chicos, a cooperar con la Cruz Roja para lograr el mejor de los éxitos en este empeño.

Y así, todos tendremos una feliz nochebuena; los niños pobres, con el regalo material de ropas juguets y cariño; y los otros también con el regalo espiritual de la satisfacción inmensa de haber contribuido con lo que pudimos para darles un poco de alegría a quienes tan necesitados están de bienes materiales y halagos espirituales.

**PARA TODO TRABAJO DE INGENIERIA**

Dirijase al Ingeniero **RAFAEL E. ROIG**

APARTADO 523

Teléfonos:  
Oficina 5319  
Habitación 3201  
SAN JOSE

# CONCURSO EBE - MARICEL

## SE OBSEQUIAN C\$4.50

a cada suscritora de Mujer y Hogar

## Industrias Químicas S. A.

distribuidores exclusivos de los famosos productos

## EBE - MARICEL

que se venden en todas las boticas y farmacias del país, como también en muchas pulperías, obsequian por medio de los cupones en este aviso, valores efectivos, sin que las suscriptoras tengan que hacer ningún desembolso para obtener dichos cupones.

### POLVOS SHANGRI-LA

Impalpables, finos, delicados, que aterciopelan el cutis. Precio de venta, C\$ 3.00 caja grande y C\$ 2.50 caja pequeña.

### JABON LIQUIDO "SILK"

Insuperable para lavar seda y lana. Precio de venta, C\$ 4,00 litro.

### CERA "ALLPOLISH"

Insuperable y económica para pisos, muebles, automóviles, etc. Precio de venta, C\$ 3.50 lata grande.

Recorte el cupón o los cupones que le interesen y preséntelos en la botica o pulpería, como valor efectivo, un cupón a cuenta de un artículo. En la próxima edición incluiremos otros artículos, cuyo valor total de cupones será de C\$ 4.50.

<p><b>CUPON POLVOS SHANGRI-LA</b> Vale C\$ 0.50</p> <p>Sr. Comerciante: Le aceptamos este cupón por su valor de C\$ 0.50 como valor efectivo cuando nos pida polvos Shangri-la. Cada cupón a cuenta de una unidad.</p> <p>Industrias Químicas, S. A. San José, Costa Rica.</p>	<p><b>CUPON JABON LIQUIDO "SILK"</b> Vale C\$ 0.25</p> <p>Sr. Comerciante: Le aceptamos este cupón por su valor de C\$ 0.25 como valor efectivo cuando nos pida litros de Jabón Líquido "Silk". Cada cupón a cuenta de una unidad.</p> <p>Industrias Químicas, S. A. San José, Costa Rica.</p>	<p><b>CUPON CERA ALLPOLISH</b> Vale C\$ 0.25</p> <p>Sr. Comerciante: Le aceptamos este cupón por su valor de C\$ 0.25 como valor efectivo cuando nos pida Cera Allpolish. Cada cupón a cuenta de una unidad.</p> <p>Industrias Químicas, S. A. San José, Costa Rica.</p>
--	--	--